Zápis č. 4/2026 z jednání finančního výboru města Mariánské Lázně

Místo jednání: malá zasedací místnost MěÚ Mar. Lázně, Ruská 74, Mariánské Lázně 353 01**, 7.9.2026 od 16:00**

Zúčastnění: MUDr. Roman Dubnický, Štěpán Stráník, Ing. Vladimír Bláha, Bc. Jan Hamar, Ing. Kamil Špindler, Ing. Martina Kalina, Ing. Jana Vaňková, Ing. Miloš Vrána, Ing. Jiří Chval(16:20)

Omluveni :

Online:

Hosté: Mgr. Xenie Veselá

Jednání zahájil předseda, přednesl návrh na program jednání, který byl následně schválen všemi přítomnými členy. MUDr. Roman Dubnický navrhl zařadit bod č.19

1. **Tisk č. 7 – Čerpání provozní a investiční rezervy rozpočtu**
   FV bere na vědomí

2. **Tisk č. 9 – Darovací smlouva - Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných :8 Pro: 8 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

3. **Tisk č. 10 – Uzavření „Smlouvy o budoucí směně parcel“ v k. ú. Úšovice - lokalita „Hamrníky - Mariánské Lázně“.**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných :8 Pro:8 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

4. **Tisk č. 11 – Prodej části pozemkové parcely č. 62/2 k. ú. Úšovice**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných :8 Pro:8 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

5. **Tisk č. 12 – Prodej pozemkové parcely č. 167/19 k. ú. Úšovice**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných :8 Pro:8 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

6. **Tisk č. 13 – Předkupní právo města k zahradní chatě č. e. 71 umístěné na stavební parcele č. 2638 k. ú. Úšovice.**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných :8 Pro:8 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

7. **Tisk č. 14 - Prodej pozemkové parcely č. 102/2 k. ú. Mariánské Lázně**
   FV nedoporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných:8 Pro:1 zdržel se: 7 Proti: 0 Usnesení schváleno

8. **Tisk č. 15 - Prodej jednotky č. 133/25 v bytovém domě č.p. 133 ul. Hlavní třída, na stav. parc. č. 101, kat. území a obec Mariánské Lázně**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných : 9 Pro:9 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

9. **Tisk č. 16 – Navýšení provozního příspěvku pro Mateřskou školu Úšovice p.o.**
   FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
   Přítomných : 9 Pro:9 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

10. **Tisk č. 17 – Použití neinvestiční účelové dotace z rozpočtu Karlovarského kraje**
    FV doporučuje zastupitelstvu schválení usnesení v navrhovaném znění
    Přítomných : 9 Pro:9 zdržel se: 0 Proti: 0 Usnesení schváleno.

11. **Tisk č. 18 – Informace a žádost spolku FC VIKTORIA Mariánské Lázně, z.s., IČ:70829306**
    FV nemůže vzhledem k nedostatku informací zaujmout stanovisko, necháme na rozhodnutí Zastupitelstva města.

12. **Různé**

Zapsal MUDr. Roman Dubnický

Předkládán je v příloze soupis usnesení Rady a Zastupitelstva města Mariánské Lázně k 31.7.2026, která jsou nedokončena nebo průběžně plněna.

V následujícím seznamu jsou usnesení Rady města, která jsou nedokončena, s příslušným komentářem zodpovědných osob.

(1) Návrh 445/R/2023 - Revitalizace parku LIL
(2) Návrh 446/R/2023 - Revitalizace parků v centrální části Mariánských Lázních
(3) Návrh 473/R/2024 - Schválení podání žádosti o dotaci k projektu „Komunitní energetika III. etapa“ udělení plné moci k podání žádosti o dotaci a administraci dotačních projektů a rozpočtové opatření.
(4) Návrh 926/R/2024 - Přechod pro chodce a cyklisty v ulici Máchova
(5) Návrh 95/R/2023 - Program regenerace městské památkové rezervace Mariánské Lázně na období 2021-2030
(6) návrh 344/R/2025 - Veřejná zakázka „Venkovní učebna na ZŠ Jih – Design & Build“ – zahájení zadávacího řízení
(7) návrh 345/R/2025 - Veřejná zakázka „Venkovní učebna na ZŠ Úšovice – Design & Build“ – zahájení zadávacího řízení
(8) Návrh 956/R/2024 - Pověření starosty města Mariánské Lázně kontrolou městem zadávaných objednávek, smluv a z nich vyplývajících faktur
(9) RM/753/25 Příprava žádosti o dotaci do programu Interreg
(10) RM/1115/26 Uzavření Dohody o úhradě nákladů spojených s opravou vnitřních příček bytu, byt zvláštního určení č. 821/1, ul. Franze Kafky č.p. 821/12, katastrální území Úšovice, obec Mariánské Lázně
(11) RM/1171/26 Smlouva o zřízení služebnosti kabelového vedení VN - parkoviště ul. U Nemocnice (IZ-12-0001239)
(12) RM/1072/26 Smlouva o zřízení služebnosti cesty a stezky - sjezdu do části p. p. č. 156/1, k. ú. Mariánské Lázně - Swissotel Mariánské Lázně
(13) RM/1230/26 ČEZ Smlouva o zřízení služebnosti IV-12-0024350 (Osada U Jána)
(14) RM/1239/26 ČEZ Smlouva o zřízení služebnosti IE-12-0009127/1/VB (svod do optické kabel. komory)

Ad 1) Zatím nebyl vypsán vhodný dotační titul.

Ad 2) Zatím nebyl vypsán vhodný dotační titul.

Ad 3) Zatím nebyl vypsán vhodný dotační titul.

Ad 4) DI Cheb neschválil návrh pro provedení přechodu. Nárokuje doplnit projekt o osvětlení přechodu pro chodce. Projektant doplní a zpracuje novou PD, odbor ORID převedl celou akci do rozpočtu na rok 2026.

Ad 5) Aktualizaci průběžně vyhotovuje stavební odbor, paní Řezková. Tento úkol je na období 2021-2030.

Ad 6) Zakázka nebyla doposud zahájena.

Ad 7) Zakázka nebyla doposud zahájena.

Ad 8) Dle sdělení Ing. Jašíčka se usnesení plní průběžně.

Ad 9) Muzeum jedná o možných partnerech.

Ad 10) SVJ hledá dodavatele oprav příček bytu. Čeká se na podpis protistrany.

Ad 11) Čeká se na podpis protistrany.

Ad 12) Probíhá jednání s protistranou, nutno doložit ověřený podpis.

Ad 13) Odesláno na KN k zápisu.

Ad 14) Odesláno na KN k zápisu.

V následujícím seznamu jsou usnesení Zastupitelstva města, která jsou nedokončena, s příslušným komentářem zodpovědných osob.

1) Návrh 126/Z/2023 - Odkoupení stavebních parcel vč. garáží v k. ú. Úšovice na ul. Chebská.
2) Návrh 860/Z/2018 - Návrh Zadání Územního plánu Mariánské Lázně.
3) Návrh 655/Z/2025 - Pověření starosty města k jednání s vlastníkem nemovitosti o možném odkupu - Hlavní 268.
4) ZM/520/25 Lázeňské město Truskavec - schválení partnerství.
5) ZM/559/25 Nabytí parcely č. 270/9 oddělené GP v k. ú. Úšovice - ul. Ke Kasárnům.
6) ZM/572/26 Prodej pozemkové parcely č. 950/11 k. ú. Mariánské Lázně
7) ZM/610/26 Pořízení elektrocentrály pro Nemocnici Mariánské Lázně s.r.o. a přijetí daru od Karlovarského kraje

---

Ad1) Průběžné plnění na základě výzvy OM jednotlivým vlastníkům garáží k jejich prodeji a odkoupení městem.

Ad 2) ÚP dne 13.4.2026 veřejně projednán a do 28.4.2026 bylo možné předložit připomínky.

Ad 3) V jednání, řeší pan starosta.

Ad 4) Dosud není vyhotoven překlad smlouvy.

Ad 5) Odbor dopravy řeší legalizaci komunikace vedoucí k této parcele. Odvolání odboru dopravy se řeší u Krajského úřadu Karlovarského kraje.

Ad 6) Čeká se na podpis protistrany.

Ad 7) Proběhlo výběrové řízení na pořízení elektrocentrály a RM dne 08.09.2026 bude projednávat výběr dodavatele.

MĚSTO MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

Se sídlem v Mariánských Lázních, Ruská 155 353 01 *Mariánské Lázně*

KONTROLNÍ VÝBOR

Mariánské Lázně 07.09.2026

USNESENÍ

z 19. zasedání Kontrolního výboru Zastupitelstva města Mariánské Lázně

Přítomní: Ing. Martin Kalina, Ing., Olga Váchalová, Mgr. Dušan Drexler, Ing. Arch. Vojtěch Franta, Mgr. Josef Janoch

Omluveni: Martin Hladík. Ing. Ph.D. Jiří Čapek, Jiří Dubský

Jednání zahájil v 15:27 hodin a ukončil v 15:40 hodin Ing. Martin Kalina, předseda Kontrolního výboru Zastupitelstva Mariánské Lázně.

Členové Kontrolního výboru města Mariánské Lázně odsouhlasili program:

Zahájení

1. Kontrola plnění usnesení Rady města Mariánské Lázně

2. Kontrola plnění usnesení Zastupitelstva města Mariánské Lázně

3. Různé:

Závěr

Pro: 4 Proti: 0 Zdržel se: 0

Program jednání:

1) Kontrola plnění usnesení Rady města Mariánské Lázně

Kontrolní výbor Zastupitelstva města Mariánské Lázně:

- provedl kontrolu plnění usnesení Rady města Mariánské Lázně a bere je na vědomí

Pro: 4 Proti: 0 Zdržel se: 0

2) Kontrola plnění usnesení Zastupitelstva města Mariánské Lázně

Kontrolní výbor Zastupitelstva města Mariánské Lázně:

- provedl kontrolu plnění usnesení Zastupitelstva města Mariánské Lázně a bere je na vědomí

Pro: 4 Proti: 0 Zdržel se: 0

3) různé

V Mariánských Lázních dne 07.09.2026

zapisovatel: Ing. Martin Kalina, předseda Kontrolního výboru Zastupitelstva Mariánské Lázně

Čerpání provozní rezervy k 31. 08. 2026

v tis. Kč

Usnesení RM	použití provozní rezervy rozpočtu	částka
č. RM/976/26	Československá obec legionářská - dar	15,0
č. RM/977/26	Potravinová banka - dar	30,0
č. RM/1036/26	Projektová dokumentace, diagnostika ul. Americká	620,0
č. RM/1254/26	Dar pro TO. Fotbal Charita z.s.	40,00
č. ZM/595/26	Dotace pro Komunitní centrum Chebsko z.s.	125,00
č. RM/1289/26	Dotace pro TCF SCHICHT z.s.	250,00
č. RM/1290/26	Dotace pro Lorawelt s.r.o.	80,00
č. RM/1343/26	Vybudování skateparku	62,92
Celkem čerpáno		1 222,92
Zůstatek rezervy		3 777,08

Čerpání investiční rezervy k 31.08. 2026

v tis. Kč

Usnesení RM	použití investiční rezervy rozpočtu	částka
č.RM/ 894/26	Technické zhodnocení Masarykovy ulice	1 300,00
č. RM/926/26	Rekonstrukce Mírového náměstí	450,00
č. RM/1079/26	Stavební úpravy okolí Mariánského sloupu	300,00
č. RM/1080/26	Vybudování zásuvkových skříní na parteru kolonády	400,00
č. RM/1218/26	Rekonstrukce Ibsenovy ulice (chodník)	1 216,10
Celkem čerpáno		3 666,10
Zůstatek rezervy		4 333,90

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

v oblasti zajištění

Potravinová banka Karlovarského kraje, z. s.
IČO: 041 21 538, se sídlem: Lázeňská 175, 356 01 Královské Poříčí
zastoupená: Ing. Alešem Klůcem, předsedou
(dále též „**PB**“)

a

Město Mariánské Lázně
IČO: 00254061, se sídlem: Ruská 155, 353 01 Mariánské Lázně
zastoupená: Martinem Hurajčíkem, starostou
(dále též „**město**“)

(PB a město dále společně též jako „**Strany**“)

u z a v í r a j í toto memorandum o vzájemné spolupráci
(dále jen „**Memorandum**“)

Preambule

Smluvní strany vnímají potřebu podpory osob v nepříznivé sociální situaci a význam dostupnosti potravinové pomoci na území města. Potravinová banka a Město vyjadřují zájem spolupracovat na zajištění fungování výdejního místa a přispívat k jeho stabilnímu rozvoji s ohledem na místní potřeby a možnosti.

PB zastřešuje a koordinuje činnost potravinové pomoci v Karlovarském kraji a jejím cílem je boj proti plýtvání a hladu. PB je partnerem projektu z programu Operační program Zaměstnanost plus (dále jen „OPZ+“) ze dne 11. 5. 2026 na realizaci projektu Výdejny potravinové pomoci 2 registrační číslo CZ.03.02.02/00/25_089/0007184, priorita OPZ+: 2. Sociální začleňování (dále jen „projekt“), který realizuje Česká federace potravinových bank z.s.

I. Účel spolupráce

Cílem tohoto Memoranda je nastavení spolupráce při zajištění dostupnosti potravinové pomoci pro osoby v nepříznivé sociální situaci na území města Mariánské Lázně.

II. Předmět spolupráce

Strany se dohodly na spolupráci v následujících oblastech, v rámci projektu Výdejny potravinové pomoci 2 a to zejména následovně:

1. Město bude v rámci sociální práce aktivně vyhledávat lidi, kteří potřebují potravinovou pomoc a tyto lidi bude zadávat prostřednictvím domluvených komunikačních nástrojů na jednotlivé výdeje do PB. Dále poskytne součinnost při evidenci a vyhodnocení této činnosti. V průběhu kalendářního roku připraví tiskovou zprávu o této spolupráci a bude ji prezentovat na svém webu a místním tisku.

2. PB zajistí distribuci potravinových balíčků na domluvené místo, v domluvené četnosti a v domluveném počtu. Za tímto účelem zajistí komunikační nástroje. Povede evidenci o podpořených osobách a množství vydané potravinové pomoci a v ročních zprávách je poskytne městu. Zajistí informování o spolupráci Stran na svém webu a sociálních sítích.

3. Strany zajistí roční vyhodnocení spolupráce, zpětné vazby a návrhy rozvoje.

III. Spolufinancování a udržitelnost

Smluvní strany deklarují společný zájem na dlouhodobé udržitelnosti výdejního místa.

Město se dle svých možností zapojí do spolufinancování provozu výdejny potravinové pomoci, a to zejména formou:

- Zajištění prostor pro výdej
- Úhrady části provozních nákladů
- Personální nebo organizační zajištění
- Případně jiného věcného plnění

Konkrétní forma spoluúčasti může být upřesněna samostatnou dohodou smluvních stran.

III. Závěrečná ustanovení

1. Strany uzavírají Memorandum na období do **31. 12. 2028** od data oboustranného podpisu.
2. Strany mohou ukončit spolupráci dle tohoto Memoranda písemnou výpovědí v případě neplnění jednotlivých ustanovení Memoranda a po předchozím projednání s druhou stranou. Výpověď musí být zaslána písemně.
3. Výpovědní lhůta je měsíční a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé straně.
4. Toto Memorandum nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma stranami.

5. Toto Memorandum lze měnit či doplňovat jen formou písemného dodatku podepsaného oběma stranami.
6. Toto Memorandum je sepsáno ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží po jednom vyhotovení.

V ……..….. dne …….

za PB	**za město**
_____	_____
Ing. Aleš Klůc, předseda	Martin Hurajčík, starosta

DAROVACÍ SMLOUVA

uzavřená v souladu s ustanovením § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Město Mariánské Lázně
sídlo: Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně
IČO: 00254061
DIČ: CZ00254061
zastoupené: Martinem Hurajčíkem, starostou města
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Mariánské Lázně
číslo účtu: 720331/0100
(dále jen „dárce“)

a

Česká republika – Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje
sídlo: Závodní 205, 360 06 Karlovy Vary
IČO: 70883611
DIČ: CZ70883611
zastoupená: plk. Ing. Oldřichem Volfem, Ph.D., MBA, krajským ředitelem
bankovní spojení: Česká národní banka
číslo účtu: 123-1247881/0710
(dále jen „obdarovaný“)
(oba dále také jako „smluvní strany“)

níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají tuto darovací smlouvu o poskytnutí finančních prostředků z rozpočtu města Mariánské Lázně (dále jen „smlouva“):

Čl. I.
Předmět smlouvy

1) Dárce na základě této smlouvy daruje obdarovanému finanční částku – dar **ve výši 1 000 000,- Kč** (slovy: jeden milion korun českých) na vybavení a provoz jednotky HZS Karlovarského kraje dislokované na katastrálním území dárce / stanici Mariánské Lázně, a to v souladu s ustanovením § 29 odst. 1 písmeno l) zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů.

2) Obdarovaný shora uvedený dar dobrovolně přijímá.

3) Finanční částka, jakožto předmět daru, bude obdarovanému poukázána jednorázově **do 30 dnů od uzavření této smlouvy**, a to formou bezhotovostního převodu na jeho bankovní účet uvedený v této smlouvě výše.

Čl. II.
Další ujednání

1) Obdarovaný výše uvedený dar přijímá bez jakéhokoliv omezení.

2) Převedením daru dle této smlouvy se stává dar součástí státního rozpočtu a věci z daru pořízené se dnem pořízení stávají vlastnictvím České republiky s příslušností hospodaření pro Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje (obdarovaného).

Čl. III.
Společná a závěrečná ustanovení

1) Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

2) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Ve vztahu k účinnosti smlouvy berou smluvní strany na vědomí a výslovně prohlašují, že jsou jim známy účinky zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v účinném znění (dále jen „Zákon o registru smluv“), ve vztahu k účinnosti této smlouvy, tedy že účinnost této smlouvy nastává až jejím uveřejněním dle Zákona o registru smluv. Smlouvu do registru smluv uveřejní obdarovaný, a to nejdéle do 30 dnů od uzavření této smlouvy. Informace o zveřejnění smlouvy bude doručena druhé smluvní straně do datové schránky.

3) Tato smlouva se vyhotovuje v elektronické podobě. Smluvní strana podepisující tuto smlouvu jako druhá v pořadí je povinna prokazatelně doručit podepsanou smlouvu druhé smluvní straně.

4) Zastupitelstvo města Mariánské Lázně schválilo tuto darovací smlouvu na svém jednání konaném dne XXXXX XXXXXXX.

5) Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy a jejího obsahu za podmínek stanovených zvláštními právními předpisy, zejména zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a podle nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

6) Dárce ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje, že u právních jednání obsažených v této smlouvě byly splněny ze strany dárce veškeré zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, či jinými obecně závaznými právními předpisy, stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního jednání.

7) Obě smluvní strany potvrzují autentičnost této smlouvy a prohlašují, že si smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, z jejich pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují svým podpisem, resp. podpisem svého oprávněného zástupce.

V Mariánských Lázních dne:

Za dárce:

…..
Martin Hurajčík

starosta města Mariánské Lázně

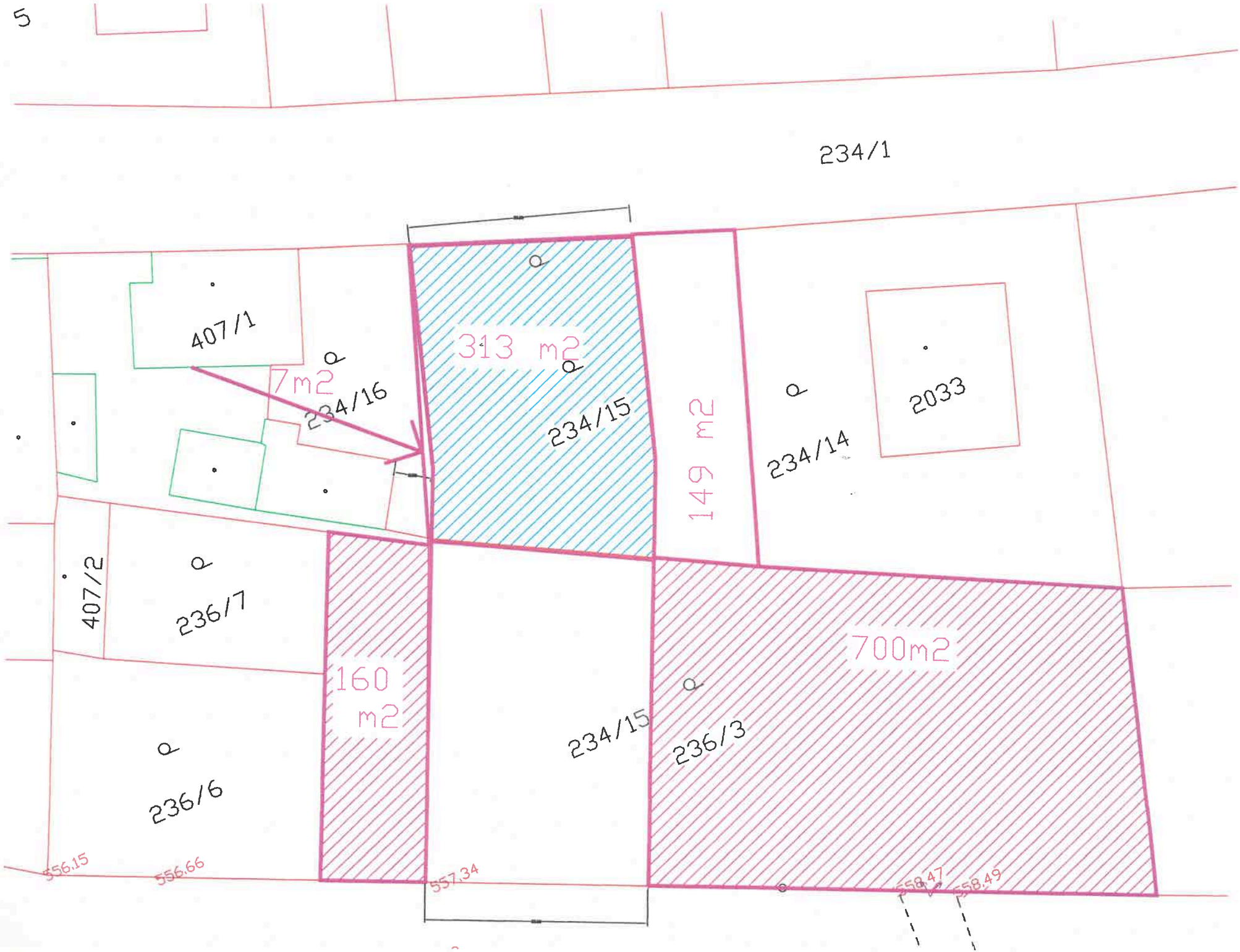
V Karlových Varech dne:

Za obdarovaného:

…….
plk. Ing. Oldřich Volf, Ph.D., MBA

ředitel HZS Karlovarského kraje


Na Voře nahoře
Na Voře dole
Na Voře
Za Tratí
Podhorská
Dyrenská
Pyrkalíčko
sídliště VORA
Vora
DUŠEK 234/15
Na Voři dole
1203 m²
místo 236/3
4,2 ha
p.č. 249
budoucí výstavba
„Obytný soubor Hamrníky"
Na polích
Ke Kaménům


5
234/1
407/1
313 m2
234/15
7m2
234/16
149 m2
234/14
2033
407/2
236/7
160
m2
234/15
700m2
236/3
236/6
556.15
556.66
557.34
558.47
558.49



OVĚŘOVACÍ STUDIE BYDLENÍ V ZELENI HAMRNÍKY
SITUACE NAVRHOVANÉHO ŘEŠENÍ

bilance bydlení:

celková plocha území: 53 000 m²
veřejná zeleň: 15 500 m²
občanské vybavení: 1 000 m²

17 rodinných domů (po 4 osobách)
celkem 68 osob

16 vila domů (v každém 7 bytů pro 3,5 osob)
celkem 392 osob

10 řadových domů (pro 3,5 osob)
celkem 35 osob

celkem 144 bytů
495 osob

P parkoviště
O obchod, služby

- plocha pozemku
- veřejná zeleň
- rodinný dům
- řadový dům
- vilový dům
- chodník
- asfaltová silnice
- průmyslová zóna

Smlouva o budoucí směně pozemků

dle ust. § 1746 odst. 2, ust. § 1785 a násl. a 2184 a násl. občanského zák.

sepsaná a uzavřená dne níže uvedeného
mezi

stavebníkem a stranou zavazující se ke směně:
Město Mariánské Lázně
se sídlem městského úřadu: Ruská 155, 353 01 Mariánské Lázně
IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061,
zastoupené starostou města Martinem Hurajčíkem
(dále jen **Město ML**, popř. ***smluvní strana***)

a

vlastníkem a stranou zavazující se ke směně:
[redacted]

takto:

I.
Úvodní ustanovení

1. Město ML je v souladu s LV č. 1 pro kat. území Úšovice, vlastníkem poz. parc. č. 236/3 zahrada o výměře 1203 m2, v kat. území Úšovice, obec Mariánské Lázně (dále jen **Pozemek ML**).

2. [redacted] je v souladu s LV č. 3571 pro kat. území Úšovice, vlastníkem poz. parc. č. 234/15 zahrada o výměře 469 m2, v kat. území Úšovice, obec Mariánské Lázně (dále jen **Pozemek RD**).

3. Smluvní strany shodně konstatují, Město ML má v úmyslu na části Pozemku ML a na souvisejících přilehlých pozemcích ve vlastnictví města realizovat projekt rozvoje obytné lokality, spočívající zejména ve vybudování nové obytné části města, zahrnující výstavbu bytových domů, přípravu území pro výstavbu rodinných domů a vybudování související technické a dopravní infrastruktury (dále jen **Záměr výstavby**). Součástí zamýšleného projektu je rovněž vybudování dopravního napojení dané lokality na stávající komunikaci vedené na p.p.č. 234/1 ulice Na Voře dole, a to prostřednictvím komunikace vedené přes Pozemek RD. Za účelem majetkoprávního vypořádání nezbytného pro realizaci uvedeného záměru uzavírají smluvní strany tuto smlouvu, jejímž účelem je sjednání budoucí směny dotčených pozemků a úprava souvisejících práv a povinností smluvních stran.

II.
Budoucí směna

1. Účelem směny je, aby do vlastnictví Města ML byl převeden Pozemek RD, který Město ML potřebuje pro vybudování dopravní infrastruktury v rámci realizace Záměru výstavby, a do vlastnictví [redacted] budou převedeny ty části Pozemku ML, které není nutné zahrnout do Záměru výstavby, avšak za podmínky, že u Pozemku ML dojde ke změně územního plánu, na jehož základě bude u převáděných částí Pozemku ML stanoveno funkční využití umožňující výstavbu rodinného domu.

2. Smluvní strany konstatují, že v Příloze č. 1 pro účely této dohody o budoucí směně dostatečně a určitě vymezily části Pozemku ML (růžové šrafování) a Pozemku RD (modré šrafování), které mají být předmětem směny, přičemž přesné zaměření dotčených částí pozemků a jejich skutečná výměra bude zjištěna na základě geodetického zaměření v terénu.

3. Smluvní strany se zavazují, že po uzavření této smlouvy si poskytnou vzájemnou součinnost a že budou intenzivně jednat tak, aby bylo dosaženo výše uvedeného účelu.

4. Smluvní strany se za účelem realizace směny dohodly na níže uvedených podmínkách a postupu:

   4.1. Smluvní strany se dohodly, že uzavření vlastní směnné smlouvy a realizace směny pozemků dle této smlouvy jsou vázány na splnění následujících odkládacích podmínek:

      4.1.1. u převáděných částí Pozemku ML bude vydána a nabude účinnosti změna územního plánu, na jejímž základě bude těmto částem Pozemku ML stanoveno funkční využití umožňující výstavbu rodinného domu, resp. rodinných domů, a tyto části budou podle platné územně plánovací dokumentace určeny jako pozemky zastavitelné pro bydlení; a současně

      4.1.2. pro stavbu dopravní infrastruktury, zejména místní komunikace realizované v rámci Záměru výstavby na převáděné části Pozemku RD, bude vydáno pravomocné stavební povolení, případně jiné pravomocné povolení nebo opatření příslušného stavebního úřadu nahrazující stavební povolení podle platných právních předpisů, umožňující realizaci této stavby.

   4.2. Město ML se zavazuje vyvinout potřebnou součinnost a činit kroky směřující k pořízení a schválení změny územního plánu dle předchozího odstavce 4.1.1., zejména zajistit projednání příslušné změny územního plánu v orgánech města a v navazujících řízeních podle příslušných právních předpisů. Město ML však neodpovídá za výsledek procesu změny územního plánu, pokud jeho přijetí nebude záviset výlučně na vůli Města ML.

4.3. Za splnění odkládacích podmínek dle odst. 4.1. se považuje den, kdy současně:

4.3.1. nabude účinnosti opatření obecné povahy, kterým bude schválena změna územního plánu dle odst. 4.1.1.; a současně

4.3.2. nabude právní moci stavební povolení, případně jiné povolení nebo opatření příslušného stavebního úřadu dle odst. 4.1.2. smlouvy.

4.4. Smluvní strany se zavazují uzavřít vlastní směnnou smlouvu nejpozději do 90 dnů ode dne splnění odkládacích podmínek dle odst. 4.1 této smlouvy, nebude-li mezi nimi písemně dohodnuto jinak.

4.5. Smluvní strany berou na vědomí, že v důsledku změny funkčního využití převáděných částí Pozemku ML na pozemky určené k výstavbě rodinných domů dojde ke zvýšení jejich obvyklé hodnoty, a výslovně souhlasí s tím, že hodnota směňovaných pozemků bude stanovena ke dni uzavření vlastní směnné smlouvy podle jejich skutečného právního a faktického stavu v době směny.

4.6. Hodnota směňovaných částí pozemků bude určena dle pravidel a podmínek platných pro převod a prodej pozemků Města ML účinných v době uzavření směnné smlouvy. Za účelem stanovení hodnoty směňovaných pozemků bude před uzavřením směnné smlouvy zpracován znalecký posudek nebo odborné ocenění objednané Městem ML, případně jiný podklad vyžadovaný interními pravidly Města ML pro převody nemovitých věcí.

4.7. V případě rozdílu hodnot směňovaných pozemků se smluvní strany zavazují provést finanční vypořádání formou doplatku té smluvní strany, jejíž převáděný pozemek nebo jeho část bude mít nižší hodnotu. Výše doplatku bude uvedena ve směnné smlouvě a bude uhrazena nejpozději do 30 dnů ode dne podpisu směnné smlouvy, nebude-li ve směnné smlouvě sjednáno jinak.

4.8. Náklady na geometrický plán, geodetické zaměření a vyhotovení znaleckého posudku ponese Město ML, a to včetně správního poplatku za podání návrhu na vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí.

5. Po splnění odkládacích podmínek dle čl. II. odst. 4.1. této smlouvy se smluvní strany zavazují bez zbytečného odkladu zahájit kroky směřující k uzavření směnné smlouvy, zejména zajistit vyhotovení geometrického plánu, ocenění pozemků a přípravu návrhu směnné smlouvy.

6. Smluvní strany s odkazem na Přílohu č. 1 konstatují, že v případě splnění odkládacích podmínek dojde ke směně dotčených pozemků tak, že [redacted] nabyde části Pozemku ML o předběžné výměře 160 m^2 a 700 m^2, tj. celkem 860 m^2, a Město ML nabyde část Pozemku RD o předběžné výměře 313 m^2.

7. Nebudou-li odkládací podmínky dle čl. II. odst. 4.1. této smlouvy splněny nejpozději do 4 (čtyř) let ode dne uzavření této smlouvy, tato smlouva bez dalšího zaniká, pokud se smluvní strany písemně nedohodnou jinak.

8. Tato smlouva o budoucí směnné smlouvě je uzavírána jako právně závazná dle ust. § 1785 a násl. občanského zák. (dohoda o smlouvě budoucí), a každá ze stran se zavazuje učinit veškeré právní úkony nezbytné k uzavření směnné smlouvy. V případě, že některá ze stran neuzavře směnnou smlouvu ve stanovené lhůtě, je druhá strana oprávněna domáhat se jejího uzavření soudní cestou podle ust. § 1787 občanského zák.

III.
Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními právních předpisů České republiky, zejména občanského zákoníku. Ukáže-li se některé ustanovení této smlouvy neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, nemá tato skutečnost vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení smlouvy; smluvní strany se zavazují takové ustanovení nahradit novým, které co nejvíce odpovídá původnímu účelu.

2. Předmětné právní jednání, uzavření této smlouvy, bylo schváleno v příslušném orgánu města Mariánské Lázně, tj. v zastupitelstvu města usnesením č. ..... ze dne .....

3. Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze na základě písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

4. Tato smlouva se uzavírá celkem ve 2 vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze stran obdrží jedno pare smlouvy. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

   Příloha č. 1 – vyznačení směňovaných ploch

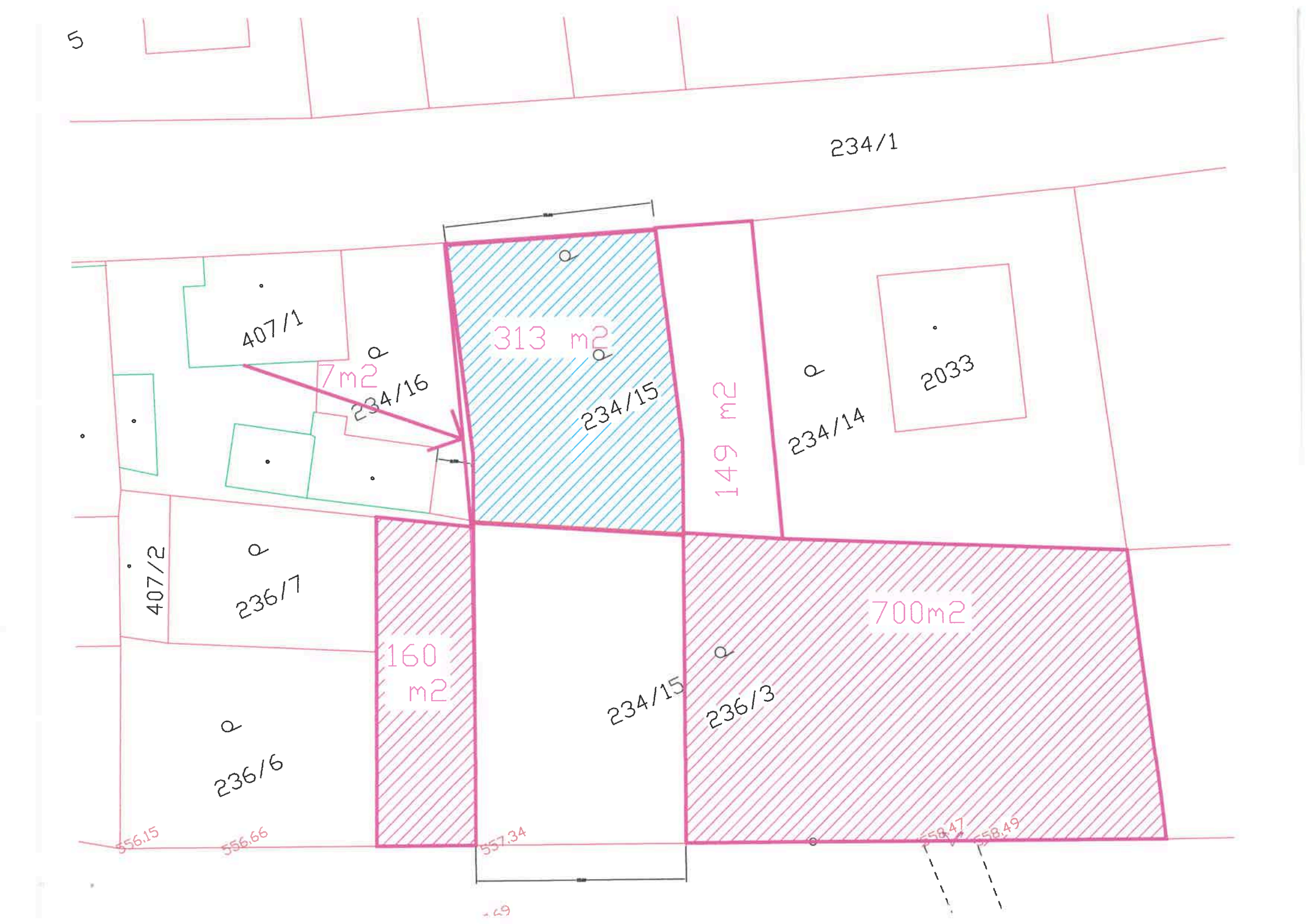
5. Smluvní strany jsou smlouvou vázány ode dne jejího podpisu a výslovně prohlašují, že si tuto smlouvu důkladně přečetly, s jejím obsahem souhlasí a že tato smlouva odpovídá jejich svobodné a vážné vůli a je pro ně dostatečně určitá a srozumitelná.

V Mariánských Lázních dne

Město Mariánské Lázně
Martin Hurajčík
starosta

V Mariánských Lázních dne 19. 06. 2026

[redacted]


5
234/1
407/1
7m2
234/16
313 m2
234/15
149 m2
234/14
2033
407/2
236/7
160
m2
234/15
700m2
236/3
236/6
556.15
556.66
557.34
558.47
558.49

MML/2025/37911

ŽÁDOST O ODKOUPENÍ ČÁSTI POZEMKU p.č. 62/2

Adresát: Město Mariánské Lázně Městský úřad – Odbor majetku

Ruská 74, 353 01 Mariánské Lázně

Datová schránka: bprbqms

Žadatel: [redacted]

Adresa trvalého pobytu: [redacted]

[redacted]

Specifikace požadovaného pozemku

Žádám o odkoupení **oplocené části pozemku parc. č. 62/2** v katastrálním území **Úšovice**. Přesná výměra požadované části bude upřesněna na základě geometrického plánu, který bude vyhotoven po schválení záměru prodeje.

Důvod žádosti a investiční záměr – Klíčové odůvodnění

Žádost o odkoupení pozemku podávám z důvodu majetkoprávního vypořádání v souvislosti se stávající stavbou – chatou, která se na tomto pozemku nachází a kterou jsem nabyl do svého vlastnictví.

Tuto chatu jsem odkoupil od paní Edity Nippertové na základě kupní smlouvy ze dne 18.9.2025. Majitelka chatu dlouhodobě nevyužívala ze zdravotních důvodů. Kupní smlouvu přikládám v příloze.

Tato chata byla postavena s platným stavebním povolením, avšak proces dokončení a legalizace stavby, konkrétně kolaudace, je podmíněn vlastnickým vztahem k pozemku. Zastávám názor, že právní a faktické sjednocení vlastnictví stavby a pozemku je nezbytným předpokladem pro dokončení kolaudace a následný zápis do katastru nemovitostí.

Tento prodej proto nesleduje pouze soukromý zájem, nýbrž je v plném souladu s platným občanským zákoníkem. V současné době je na pozemku města stavba, která je sice povolena, ale není řádně evidována, což představuje určitou právní nejasnost a zatížení pro město. Umožnění odkupu pozemku v můj prospěch se odstraní tento neuspokojivý stav, zajistí plnou transparentnost evidence a vytvoří podmínky pro řádné zdanění nemovitosti.

Předmětný pozemek je navíc již oplocen a fakticky začleněn do mé nemovitosti. V souladu s ustálenou praxí je prodej takového pozemku formou "adresného záměru" ideálním a nejhospodárnějším řešením pro obec, jelikož by prodej třetí osobě byl z důvodu oplocení a stávající stavby de facto nemožný nebo by vedl k nevyhnutelným právním sporům.

Prohlášení žadatele a návrh kupní ceny

Navrhuji kupní cenu v souladu s cenou obvyklou v dané lokalitě, popřípadě cenu, která zohlední specifický charakter pozemku a jeho faktické začlenění do mé nemovitosti. Jsem si plně vědom povinnosti hradit veškeré náklady spojené s převodem pozemku, včetně vyhotovení geometrického plánu, poplatků za vklad do katastru nemovitostí a dalších nákladů.

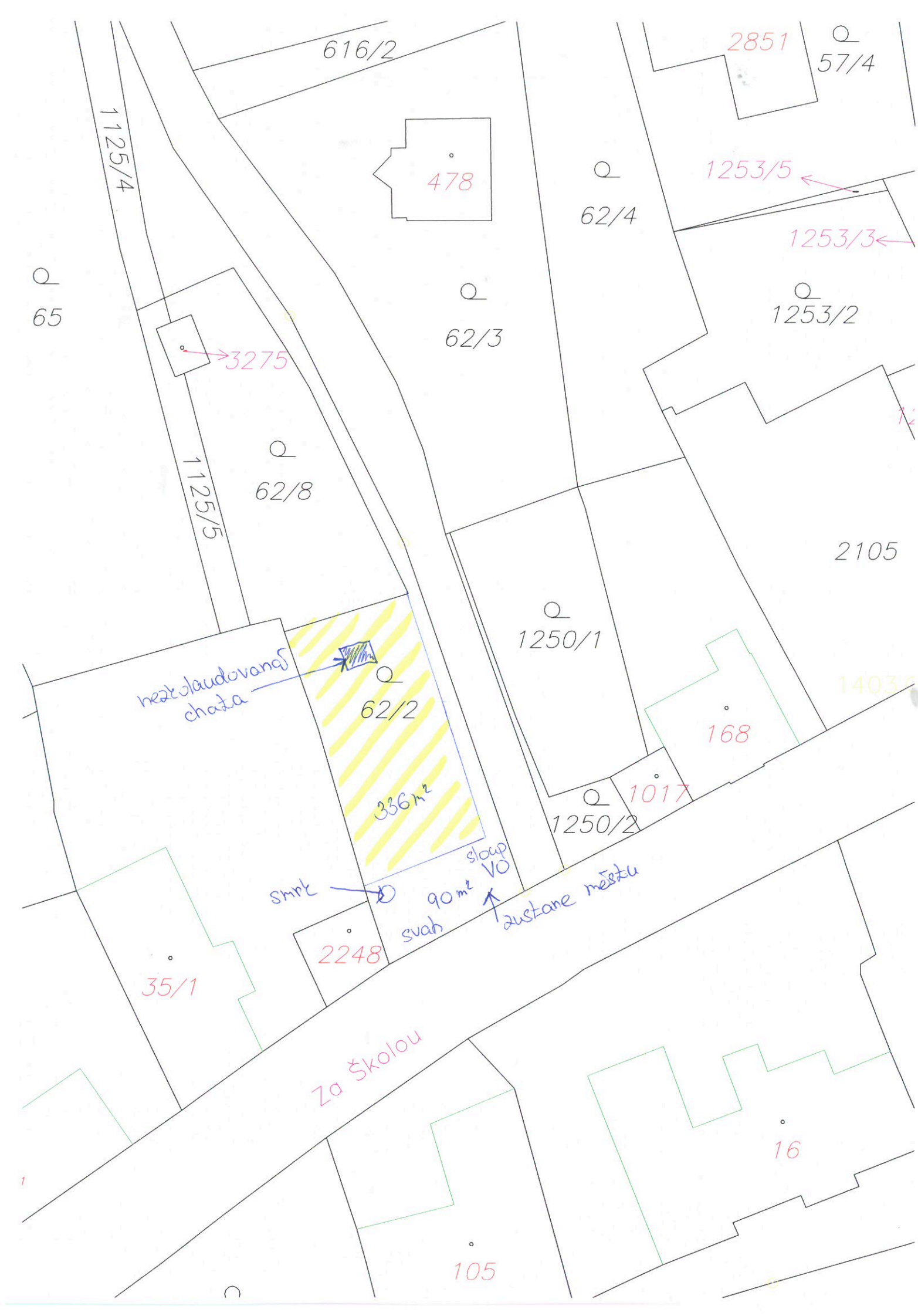
V souladu s § 9 písm. a) zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, dávám souhlas se zpracováním osobních údajů uvedených v této žádosti za účelem projednání mé záležitosti, a to po dobu nezbytně nutnou k vyřízení věci.

V Mariánských Lázních, dne 6.10.2025

[redacted]

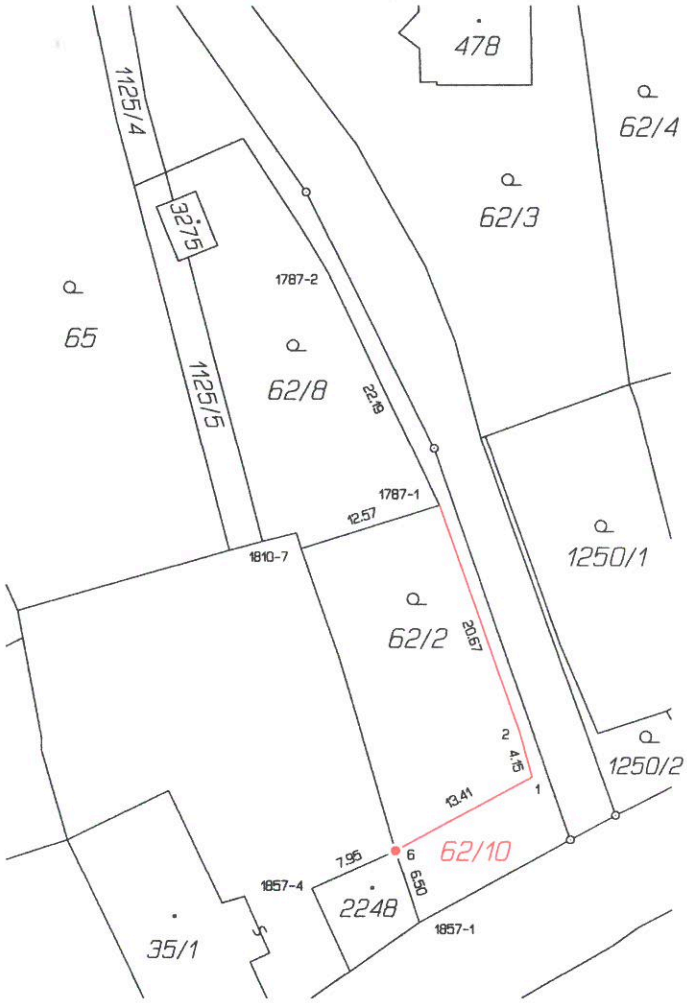
Přílohy:

1) Kupní smlouva ze dne 18.9.2025


616/2
2851
57/4
1125/4
478
62/4
1253/5
1253/3
65
62/3
1253/2
3275
62/8
1125/5
2105
1250/1
nezkolaudovaná chata
62/2
168
1017
336 m²
1250/2
sloup VO
skříň
90 m²
zůstane městu
svah
2248
35/1
Za Školou
16
105

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

Dosavadní stav				Nový stav						Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku / Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku / Způsob využití	Typ stavby / Způsob využití	Způs. určení výměr	Díl přechází z pozemku označeného v: katastru nemovitostí	Díl přechází z pozemku označeného v: dřívější poz. evidenci	Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu		Označení dílu
	ha	m²			ha	m²							ha	m²	
st.35/1		9 58	zast. pl.	st.35/1		9 58	zast. pl.	č.p. 16 / rod.dům	0	st.35/1		5808		9 58	celá
62/2		6 42	zahrada	62/2		3 36	zahrada		0	62/2		1		3 36	
				62/10		3 06	ostat. pl. / jiná plocha		0	62/2		1		3 06	
st.2248		54	zast. pl.	st.2248		54	zast. pl.	bez čp/če / garáž	0	st.2248		5808		54	celá
		16 54				16 54									



Seznam souřadnic (S-JTSK)

Číslo bodu	Souřadnice pro zápis do KN Y	X	Kód kv.	Souřadnice určené měřením Y	X	Poznámka
1787-1	865696.28	1039838.60	3			sloupek
1787-2	865705.86	1039818.62	3			sloupek
1810-7	865708.26	1039842.32	6			sloupek
1857-1	865698.08	1039874.61	6			roh stavby
1857-4	865707.38	1039871.68	6			roh stavby
1	865688.34	1039862.10	3			kolík*
2	865689.43	1039858.11	3			sloupek
6	865700.13	1039868.45	3			roh stavby

* – dočasně -ohroženo staveb. činností

Údaje o BPEJ k parcelám nového stavu dle tohoto geometrického plánu budou převzaty z RÚIAN a jsou po dobu do příslušného zápisu do katastru dostupné v aplikaci Nahlížení do KN na adrese https://nahlizenidokn.cuzk.gov.cz v části Informace z katastrálního území.

GEOMETRICKÝ PLÁN pro

rozdělení pozemku

Geometrický plán ověřil autorizovaný zeměměřický inženýr:

Jméno, příjmení: Ing. Zdeněk Třešňák

Číslo položky rejstříku autorizovaných zeměměřických inženýrů: 1749

Dne: 4. února 2026 Číslo: 30/2026

Náležitostmi a přesností odpovídá právním předpisům.

Stejnopis ověřil autorizovaný zeměměřický inženýr:

Jméno, příjmení: Ing. Zdeněk Třešňák

Číslo položky rejstříku autorizovaných zeměměřických inženýrů: 1749

Dne: 11. 2. 2026 Číslo: 30/2026

Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.

Vyhotovitel: Ing. Zdeněk Třešňák
Podhorská681,35301 M. Lázně
e-mail:zemepro@morea.cz
tel: 602347870

Číslo plánu: 2811-4/2026

Okres: Cheb

Obec: Mariánské Lázně

Kat. území: Úšovice

Mapový list: DKM(Mariánské Lázně 6-9/43)

Dosavadním vlastníkům pozemků byla poskytnuta možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předepsaným způsobem: dle seznamu souřadnic

Katastrální úřad souhlasí s očíslováním parcel.

Ilona Bublíková
KÚ pro Karlovarský kraj
KP Cheb
PGP-99/2026-402
2026.02.11 08:29:29 +01'00'

Ověření stejnopisu geometrického plánu v listinné podobě.

Ing. Zdeněk TŘEŠŇÁK – Autorizovaný zeměměřický inženýr

Vnitřní sdělení

Č.j.: MUML/2025/40275
Komu: Odbor správy majetku – Ing. Pavla Trčová

Od: Oddělení územního plánování – Ing. Miluše Lišková
Datum: 25.11.2025

Věc: Vyjádření k prodeji části pozemku p.č. 62/2 k.ú. Úšovice

Městský úřad Mariánské Lázně, úřad územního plánování, obdržel dne 25.11. 2025 od městského úřadu, odboru správy majetku, na základě §8 odstavec 2 správního řádu, žádost o vyjádření k výše uvedené uvedenému záměru.

Úřad územního plánování na základě odborného posouzení záměru a jeho souladu s platnou a rozpracovanou územně plánovací dokumentací a územně plánovacími podklady sděluje, že **je možné doporučit** prodej části pozemku p.č. 62//2 k.ú. Úšovice dle přiloženého zákresu.

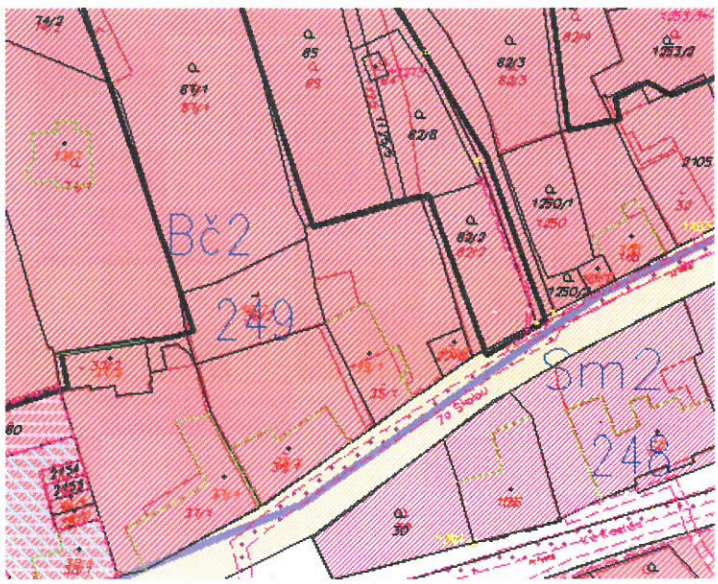
Podklady:
Platný územní plán Mariánské Lázně, včetně změn 1 až 27 (dále jen ÚPmML).
Návrh územního plánu Mariánské Lázně (dále je UPML)–rozpracovaný.
Žádost o vyjádření ze dne 25.11.2025 včetně žádosti žadatele.
Územně analytické podklady ORP Mariánské Lázně – po kompletní aktualizaci z roku 2024.
Územní studie Dobrovského z roku 2007.

Odůvodnění:

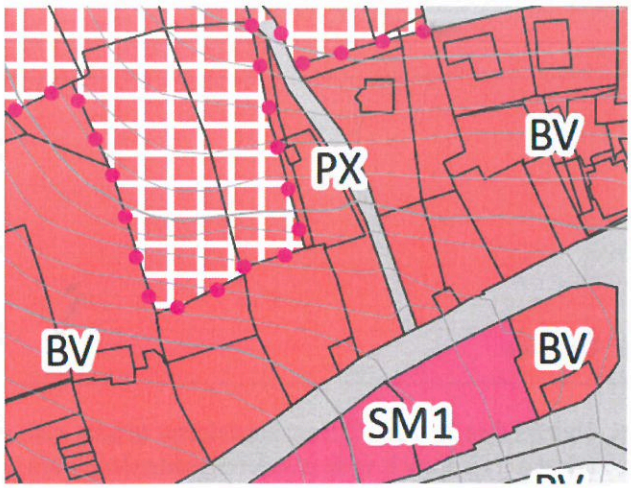
Schéma se zákresem požadované části pozemku:



Platný ÚPmML:



Návrh nového ÚP ML:



ÚS Dobrovského:



Z výše uvedených schémat vyplývá, že ani v jednom z případů nezasahují veřejné záměry do předmětné části pozemku. Je zde zachována případná rezerva pro rozšíření přístupové komunikace do lokality Dobrovského a to včetně možné úpravy nájezdu z ulice Nad Školou.
Stávající elektrické a plynovodní přípojky jsou taktéž vedeny v části pozemku, která již není předmětem prodeje a zůstává tak součástí městského majetku.

„otisk úředního razítka“

Ing. Miluše Lišková, v.r.
vedoucí oddělení územního plánování

Městský úřad Mariánské Lázně

Stavební úřad

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně, tel.: 354 922 111
pracoviště: **Příčná 647, 353 01 Mariánské Lázně**
e-mail: muml@muml.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061, ISDS: bprbqms

Spis. zn.: S-MUML/2025/5755
Č.j.: MUML/2025/36509

Mariánské Lázně, dne 27.10.2025

Vyřizuje: Mgr. Jan Forejt
Telefon: 354 922 186
E-mail: jan.forejt@muml.cz

Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně

VYJÁDŘENÍ

Městský úřad Mariánské Lázně, stavební úřad, jako stavební úřad příslušný podle § 30 odst. 1 písm. f) a § 30 odst. 3 písm. a) zákona č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "stavební zákon"), obdržel dne 13.10.2025 žádost o vyjádření, kterou podalo

Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská č.p. 155/3, 353 01 Mariánské Lázně

(dále jen "žadatel"). Jedná se o prodej části pozemku parc. č. 62/2 v katastrálním území Úšovice o výměře cca 330 m^2, jako důvod prodeje je uvedeno odprodání oplocené části pozemku vlastníkovi chaty, která se na pozemku nachází. Parcela bude oddělena tak, aby bylo možné zajistit případné rozšíření komunikace na parcelách č. 1126 event. č. 1116/2. Na části parcely č. 62/2 přístupné z dolní části ul. Za Školou, která zůstane ve vlastnictví města, je umístěn sloup veřejného osvětlení. Přístup na nově oddělenou část parcely č. 62/2 bude zajištěn služebností cesty a stezky.

Stavební úřad **nemá námitek** proti prodeji výše uvedeného pozemku, při respektování níže uvedených skutečností:

- upozorňujeme, že se pozemek nachází v chráněné krajinné oblasti a je v zemědělském půdním fondu.

Mgr. Jan Forejt
pověřen vedením stavebního úřadu

Obdrží:
Žadatel (datové schránky, doporučeně na doručenku)
Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská č.p. 155/3, 353 01 Mariánské Lázně 1

Město Mariánské Lázně

Městský úřad, odbor investic a dotací

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně, tel.: 354 922 111
e-mail: muml@muml.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061, ISDS: bprbqms

Odbor majetku
Ing. Pavla Trčová

Vaše značka:	Naše značka:	Vyřizuje/linka:	V Mariánských Lázních
		Ing. P. Řezník	11.9.2024

Žádost o odprodej parcely č. 62/2 zahrada o výměře 642 m2 k. ú. Úšovice .
Vyjádření odboru IaD:
Odbor ORID souhlasí s prodejem části p.p.č.62/2 v k. ú. Úšovice.
Před vlastním prodejem doporučujeme geometricky zaměřit a oddělit část výše uvedené parcely pro účely případného budoucího rozšíření komunikace na parcele č. 1116/2 v k.ú. Úšovice.

Ing. Petr Řezník
vedoucí odboru

Ing. Petr Řezník

Podepsal Ing. Petr Řezník
DN: cn=Ing. Petr Řezník, c=CZ, o=Město Mariánské Lázně, ou=319, email=petr.reznik@muml.cz
Datum: 2024.09.11 13:58:17 +02'00'

Městský úřad Mariánské Lázně

Městský úřad, odbor životního prostředí

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155, 353 01 Mariánské Lázně
telefon: 354 922 111, fax: 354 623 186, e-mail: muml@marianskelazne.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061

Odbor majetku – zde
Ing. Pavla Trčová

Vaše značka:	Číslo jednací:	Vyřizuje/linka:	V Mariánských Lázních
	OZP/24/3291/	Křížová/360	20. 9. 2024

„Vyjádření k žádosti o pronájem části p. p. č. 62/2, k. ú. Úšovice"

Městský úřad Mariánské Lázně, odbor životního prostředí, jako příslušný správní orgán na úseku ochrany přírody a krajiny, ochrany ovzduší, odpadového hospodářství, ochrany zemědělského půdního fondu, rostlinolékařské péče, lesního hospodářství, vodního hospodářství a veřejné zeleně poskytuje k Vaší žádosti následující vyjádření:

Všechny úseky: bez námitek

Ing. Pavel Nečas
vedoucí odboru ŽP

[redacted]
dále jen jako „**prodávající**“

a

[redacted]
dále jen jako „**kupující**“

a

Josef Zakrzewski, se sídlem Hlavní třída 313/100, 353 01 Mariánské Lázně, IČ 67100511
dále jen jako „**realitní zprostředkovatel**“

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

KUPNÍ SMLOUVU

I.

1.1. Prodávající prohlašuje, že má ve vlastnictví nezkolaudovanou chatu – zahradní altán vystavěnou na základě projektu z roku 1979 nacházející se na pozemku parc. č. 62/2, k.ú. Úšovice, obec Mariánské Lázně, jež náleží Městu Mariánské Lázně (dále jen jako "**chata**").
1.2. Chata se stává v přízemí z obytné místnosti s krbem, ze které vedou schody do podkroví a do sklepa. Sklep je umístěn pod celou chatou.

II.

2.1. Prodávající touto smlouvou prodává chatu specifikovanou v čl. I. se všemi součástmi a příslušenstvím kupujícímu za sjednanou kupní cenu ve výši **280.000 Kč (slovy: dvě stě osmdesát tisíc korun českých)** a kupující ji za tuto cenu kupuje a bez výhrady přijímá do svého výlučného vlastnictví.

III.

3.1. Kupující zaplatí prodávající sjednanou kupní cenu ve výši **280.000 Kč** bezhotovostně nejpozději do tří dnů ode dne podpisu této smlouvy takto:
a) částku ve výši 250.000 Kč na účet prodávající č. 873249331/0100
b) zbytek ve výši 30.000 Kč na účet realitního zprostředkovatele číslo 115-3540710277/0100, variabilní symbol: 1949, jako odměnu realitního zprostředkovatele.

IV.

4.1. Prodávající prohlašuje, že
a) ke dni podpisu této smlouvy neváznou k chatě žádné právní vady, zejména dluhy, věcná břemena či zástavní práva, jiná věcná práva a nájemní smlouvy ani jiná práva třetích osob, a že není omezena právními předpisy, rozhodnutím soudu ani jiného státního orgánu ve smluvní volnosti nakládat s chatou.
b) jí není známo, že by vůči ní bylo vedeno jakékoli řízení, ze kterého by vzešlo zatížení chaty nebo zpochybnění jejího vlastnického práva.
c) není dlužníkem vůči žádnému orgánu státu včetně finančního úřadu, a že vůči ní není zahájeno insolvenční řízení ani prohlášen konkurs či exekuce.

Nádražní náměstí 290/8
353 01 Mariánské Lázně
IČ 29120527, DIČ CZ29120527

Scanned with CamScanner

4.2. Prodávající upozorňuje kupujícího, že prodávaná chata stojí na pozemku ve vlastnictví Města Mariánské Lázně, kdy v současné době již došlo k ukončení nájemního vztahu k předmětnému pozemku a není uzavřena nová nájemní smlouva.

4.3. Prodávající odpovídá za případné dluhy váznoucí na chatě vzniklé v důsledku její činnosti.

4.4. Prodávající se zavazuje, že ode dne platnosti této smlouvy neučiní žádný právní úkon, který by znemožnil převod vlastnických práv nebo omezil budoucí vlastnická práva kupujícího k chatě.

4.5. Kupující prohlašuje, že si chatu důkladně prohlédl a seznámil se s právním i faktickým stavem a tento odpovídá jejímu stáří a opotřebení. Kupující prohlašuje, že chatu ve stavu, v jakém je, převezme do svého vlastnictví.

V.

5.1. Pro případ, že kupující nezaplatí kupní cenu řádně a včas či pro případ, že prohlášení prodávající uvedená shora se ukážou jako nepravdivá, si strany sjednávají smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč. Smluvní pokuta je splatná do pěti kalendářních dnů od doručení písemné výzvy povinné straně o jejím uplatnění ze strany oprávněné. Uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo oprávněné strany na náhradu škody.

5.2. Prodávající je oprávněna odstoupit od této smlouvy v případě, že kupující nezaplatí kupní cenu řádně a včas a kupující je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě nepravdivosti některého z prohlášení prodávající. Účinky odstoupení nastávají doručením písemného projevu povinné straně.

5.3. V případě odstoupení od smlouvy jsou si smluvní strany povinny vrátit veškerá plnění, která na jejím základě přijaly. Vznikla-li pohledávka kupující z titulu vrácení uhrazené části kupní ceny, může být jednostranně započtena na smluvní pokutu pro prodávající.

VI.

6.1. Prodávající se zavazuje předat kupující a kupující se zavazuje převzít nemovitosti do 5 dnů ode dne úhrady celé kupní ceny.

6.2. O předání obě strany sepíšou na místě protokol, kde bude mj. zachycen stav nemovitostí.

VII.

7.1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem všemi účastníky. Účastníci jsou svými projevy vázáni od podpisu smlouvy.

7.2. Vlastnické právo k převáděné chatě, se všemi právy a povinnostmi, nabývá kupující úhradou kupní ceny.

REALITNÍ KANCELÁŘ

VIII.

8.1. Účastníci prohlašují, že jsou způsobilí právně jednat, tato smlouva byla sepsána podle projevů jejich pravé, svobodné a vážné vůle, nikoliv v tísni či za nápadně nevýhodných podmínek, těmto projevům odpovídá a na důkaz toho, jakož i na důkaz správnosti jejího obsahu ji stvrzují svými podpisy.

8.2. Smlouva je vyhotovena v 3 vyhotoveních s platností originálu, kdy po jednom vyhotovení obdrží každý z účastníků této smlouvy.

V Mariánských Lázních dne 18.9.2025

[redacted]

[redacted]

.....

Josef Zakrzewski

Nádražní náměstí 299/8
353 01 Mariánské Lázně
IČ 29120527, DIČ CZ29120527

Scanned with CamScanner

OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI

[redacted]

OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI

[redacted]

Scanned with CamScanner

[redacted]

Město Mariánské Lázně
Odbor správy majetku města
Ruská 155/3
353 01 Mariánské Lázně

V Mariánských Lázních dne 23.03.2026

Žádost o koupi/pronájem/pacht pozemku

parc. číslo 102/2 a výměra 256 m2
v katastrálním území: Mariánské Lázně

Zdůvodnění, účel:

Jsem vlastníkem bytové jednotky č. 7 v domě na adrese [redacted], kterou jsem nedávno nabyla do osobního vlastnictví.

Z dostupných historických podkladů jsem zjistila, že k domu původně náležel menší zahradní prostor, do něhož vedlo schodiště, které se v blízkosti objektu nachází dodnes. Pozemek parc. č. 102/2 i když je větší, ale bezprostředně navazuje na bytový dům a svým charakterem i polohou tvoří jeho přirozené funkční zázemí.

Mým záměrem je pozemek dlouhodobě udržovat a kultivovat jako zahradu navazující na bytový dům, čímž by došlo ke zkvalitnění okolního prostředí, zajištění pravidelné údržby a odpovědné správy tohoto prostoru.

Do budoucna bych ráda iniciovala jednání se Společenstvím vlastníků jednotek o možnosti převodu pozemku do spoluvlastnictví vlastníků bytových jednotek v domě tak, aby tvořil jeden funkční a majetkový celek s budovou. Vzhledem k administrativní a časové náročnosti tohoto procesu si dovoluji požádat o možnost nabytí pozemku nejprve do svého vlastnictví s tím, že následné plánují majetkoprávní uspořádání bude řešeno dohodou mezi vlastníky jednotek.

Jsem si vědoma, že pozemek se nachází v chráněné krajinné oblasti a v památkové zóně. Plně respektuji skutečnost, že jakékoli úpravy či využití pozemku musí být v souladu s platnými právními předpisy, podmínkami ochrany CHKO a požadavky památkové péče. Zavazuji se, že budu dodržovat veškerá omezení a postupovat v souladu se stanovisky příslušných orgánů ochrany přírody a památkové péče.

Domnívám se, že převod pozemku do vlastnictví osoby přímo spojené s dotčenou nemovitostí představuje hospodárné a racionální nakládání s majetkem obce, přičemž nebude dotčen veřejný zájem ani ochranné režimy území.

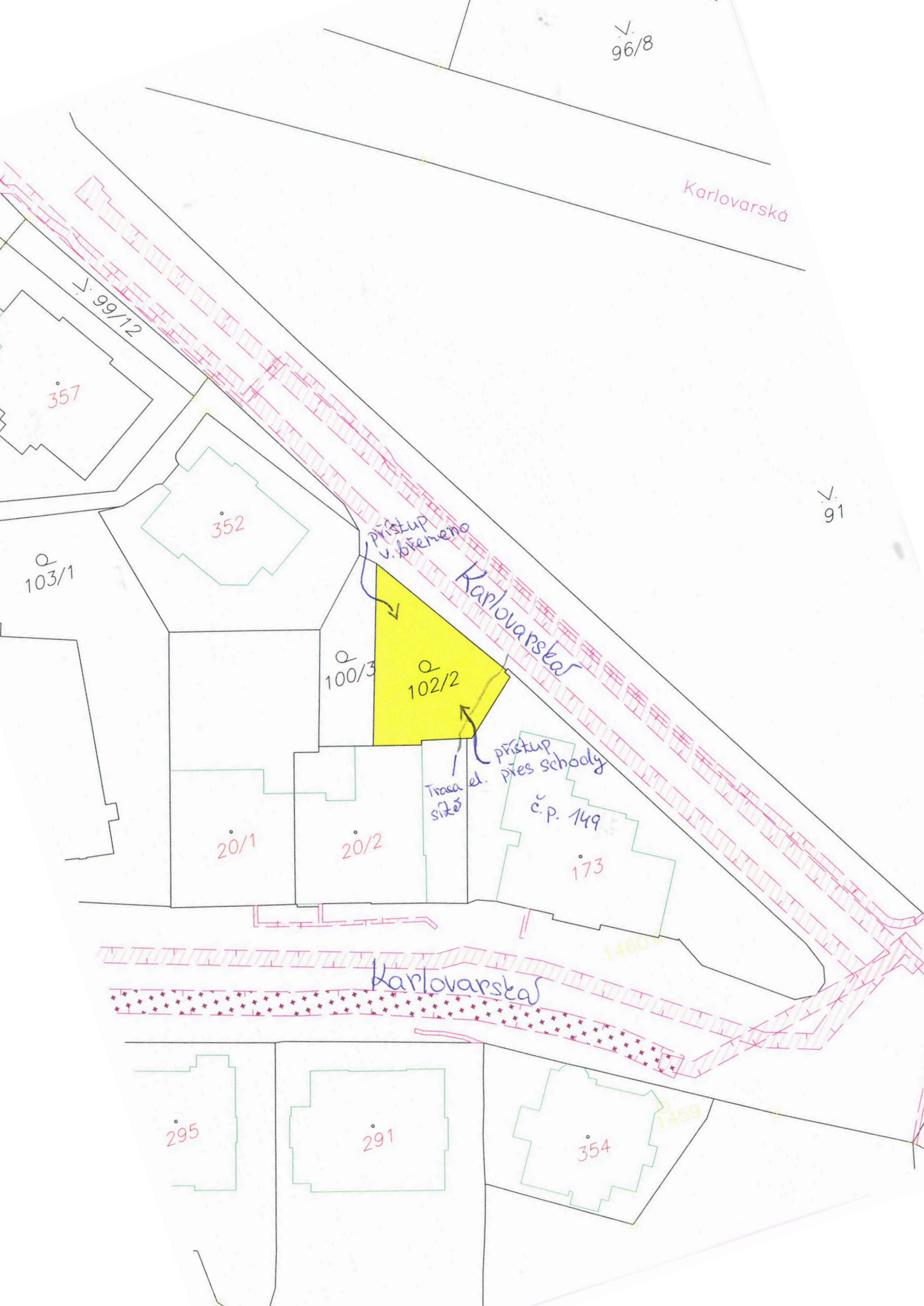
Tímto Vás zdvořile žádám o zvážení možnosti prodeje výše uvedeného pozemku.

Předem děkuji za Vaše stanovisko.
S pozdravem
[redacted]

Čestně prohlašuji a svým podpisem stvrzuji, že Město Mariánské Lázně, finanční úřad a správa sociálního zabezpečení nemá vůči mně a mé společnosti žádné pohledávky po splatnosti.

V případě, že nebude prodej realizován, vzniklé režijní náklady (tj. znalecký posudek a geometrický plán) hradí žadatel.

Podpis žadatele:.. [redacted]


96/8
Karlovarská
99/12
357
352
103/1
přístup
v. břemeno
Karlovarská
91
100/3
102/2
přístup
přes schody
Trasa el. sítě
č.p. 149
173
20/1
20/2
Karlovarská
295
291
354

Město Mariánské Lázně

Městský úřad, Odbor rozvoje města, investic a dotací

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně, tel.: 354 922 111
e-mail: muml@muml.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061, ISDS: bprbqms

Odbor správy majetku
Anna – Marie Husková

Vaše značka:	Naše značka:	Vyřizuje/linka:	V Mariánských Lázních
	MUML/2026/6313	Ing. Petr Řezník	18.2.2026

Vyjádření k prodeji p.p.č. 102/2 , k.ú. Mariánské Lázně.

Vyjádření odboru ORID:
Odbor ORID **souhlasí** s prodejem p.p.č.102/2 v k.ú. Mariánské Lázně (zahrada).
Odbor neeviduje investiční záměr na předmětné parcele. Zahrada bude tvořit přirozené zázemí pro vlastníky objektu č.p. 149/5 na st.p.č. 173.

.....
Ing. Petr Řezník
vedoucí odboru

Vnitřní sdělení

Č.j.: MUML/2026/9344
Komu: Odbor správy majetku, Anna-Marie Husková
Od: Oddělení územního plánování, Ing. Miluše Lišková
Datum: 12.3.2026

Věc: Vyjádření k prodeji p.č. 102/2 k.ú. Mariánské Lázně

Městský úřad Mariánské Lázně, úřad územního plánování obdržel dne 16.2.2026 od Městského úřadu, odboru správy majetku, na základě §8 odst. 2 správního řádu, žádost o vyjádření k výše uvedenému záměru.

Úřad územního plánování na základě posouzení souladu s platnou a rozpracovanou územně plánovací dokumentaci, územně plánovacími podklady a kontextu území sděluje, že k prodeji části pozemku 102/2 k.ú. Mariánské Lázně dle přiloženého schématu **NEMÁ PŘIPOMÍNEK.**



Podklady:
Platný Územní plán města Mariánské Lázně, včetně změn 1-27 (dále jen ÚPmML).
Návrh Územního plánu Mariánské Lázně (dále jen ÚP ML) – etapa pro veřejné projednání
Zásady územního rozvoje Karlovarského kraje v platném znění po Aktualizaci č.1
Územně analytické podklady obce s rozšířenou působností Mariánské Lázně (dále jen ÚAP ORP Mariánské Lázně).
Žádost odboru správy majetku.

Odůvodnění:
Platný ÚPmML



Návrh ÚP ML



Jak v platném, tak i v rozpracovaném územním plánu je pozemek zařazen do ploch umožňující bydlení v bytových domech. V případě ÚPmML se jedná o plochy smíšené Sm1, v rozpracovaném ÚP ML se jedná taktéž o plochy SX.I.

Ani v jedné z dokumentací nevede na pozemku veřejně prospěšná stavba či opatření. Pozemek se tak nejeví jako stěžejní pro zachování navržené koncepce v území a s využitím jeho malé části pro bydlení je tak přípustný.

Souhlas s prodejem pozemku je tak z pohledu úřadu územního plánování na rozhodnutí samosprávy města Mariánské Lázně.

S pozdravem

Ing. Miluše Lišková, v.r.
vedoucí oddělení

„otisk úředního razítka“

Městský úřad Mariánské Lázně

Stavební úřad

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně, tel.: 354 922 111
pracoviště: **Příčná 647, 353 01 Mariánské Lázně**
e-mail: muml@muml.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061, ISDS: bprbqms

Spis. zn.: S-MUML/2026/1009
Č.j.: MUML/2026/7979

Mariánské Lázně, dne 03.03.2026

Vyřizuje: Mgr. Jan Forejt
Telefon: 354 922 186
E-mail: jan.forejt@muml.cz

Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně

VYJÁDŘENÍ

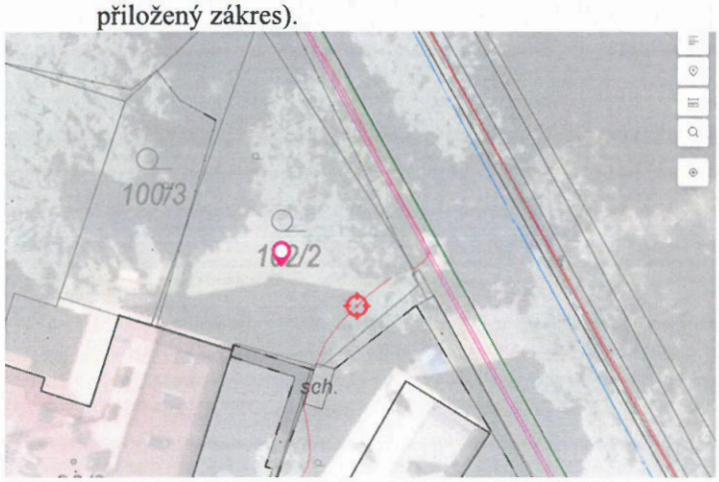
Městský úřad Mariánské Lázně, stavební úřad, jako stavební úřad příslušný podle § 30 odst. 1 písm. f) a § 30 odst. 3 písm. a) zákona č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "stavební zákon"), obdržel dne 16.02.2026 žádost o vyjádření, kterou podalo

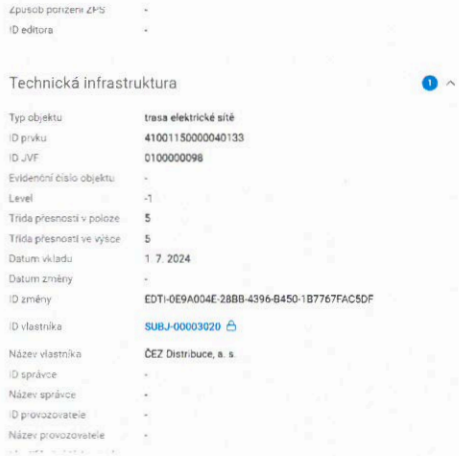
Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská č.p. 155/3, 353 01 Mariánské Lázně

(dále jen "žadatel"). Jedná se o prodej pozemku parc. č. 102/2 v katastrálním území Mariánské Lázně. Jako důvod prodeje je uveden převod vlastníkovi bytové jednotky č. 7 u přilehlého bytového domu Karlovarský 149/5, pozemek slouží jako zahrada bytového domu (je přístupná přes schody na jeho pozemku) a jedná se o jeho přirozené funkční zázemí.

Stavební úřad **nemá námitek** proti prodeji výše uvedeného pozemku, při respektování níže uvedených skutečností:

- ve východní části pozemku se nachází trasa elektrické sítě, vlastník ČEZ Distribuce, a.s. (viz přiložený zákres).





Mgr. Jan Forejt
pověřen vedením stavebního úřadu

Obdrží:

Žadatel (datové schránky, doporučeně na doručenku)
Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská č.p. 155/3, 353 01 Mariánské Lázně 1

Město Mariánské Lázně

Městský úřad, odbor životního prostředí

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155, 353 01 Mariánské Lázně
telefon: 354 922 111, fax: 354 623 186, e-mail: muml@marianskelazne.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061

Odbor správy majetku - zde

Vaše značka:	Číslo jednací:	Vyřizuje/linka:	V Mariánských Lázních
	MUML/2026/7949	Ing. Nečas/351	03.03.2026

SOUHRNNÉ STANOVISKO K:

Prodej pozemku p. č 102/2 k. ú. Mariánské Lázně

Městský úřad Mariánské Lázně, odbor životního prostředí, jako příslušný správní orgán na úseku ochrany přírody a krajiny, ochrany ovzduší, odpadového hospodářství, ochrany zemědělského půdního fondu, rostlinolékařské péče, lesního hospodářství, vodního hospodářství a veřejné zeleně poskytuje k Vaší žádosti následující vyjádření:

Veřejná zeleň:

S prodejem p. p. č. 102/2 k. ú. Mariánské Lázně souhlasíme bez námitek. Zahrada není využívaná jako veřejně přístupná plocha zeleně. Nicméně stojí za zvážení, jestli společnou zahradu navazující na BD s 11 vlastníky prodat pouze jednomu z nich. Jak žadatelka sama uvádí, zahrada tvoří přirozené funkční zázemí obyvatelům bytového domu a bylo by proto logické pozemek zahrady prodat spíše společenství vlastníků bytových jednotek za účelem pro společného využití.

(Ing. Zora Rákosová, 18.02.2026)

Ostatní úseky: bez námitek.

Ing. Pavel Nečas
vedoucí odboru ŽP

MUMLP0003W9C

Město Mariánské Lázně
Ruská 155/3
35301 Mariánské Lázně

Mariánské Lázně 9.7.2026

Věc: Vzdání se práv z předkupního práva na níže uvedeném , ve vlastnictví [redacted]

Informace o stavbě

Stavba:	**č. ev. 71**
Obec:	Mariánské Lázně [554642]
Část obce:	Hamrníky [91642]
Katastrální území:	Úšovice [691607]
Číslo LV:	6026
Stavba stojí na pozemku:	p. č. st. 2638
Typ stavby:	budova s číslem evidenčním
Způsob využití:	stavba pro rodinnou rekreaci

Informace z RÚIAN

Vlastníci, jiná oprávnění

Vlastnické právo

[redacted]

Způsob ochrany nemovitosti

Nejsou evidovány žádné způsoby ochrany.

Z důvodu prodeje shora uvedené nemovitosti , žádám město Mariánské Lázně o vzdání se práv z předkupního práva a potvrzení přiloženého prohlášení. Prohlášení prosím adresujte na adresu :

[redacted]

MĚSTSKÝ ÚŘAD MARIÁNSKÉ LÁZNĚ
DOŠLO 10. 07. 2026 č. 1
Čas | Počet příloh | Počet listů

[redacted]
dále jen jako „**prodávající**“

a

[redacted]
dále jen jako „**kupující**“

a

MUZOR s.r.o., IČ: 29120527, se sídlem Nádražní náměstí 299/8, 353 01 Mariánské Lázně, zapsaná v OR vedeném Krajským soudem v Plzni, sp.zn. C 26508, zastoupená jednatelem Josefem Zakrzewskim
dále jen jako „**realitní zprostředkovatel a schovatel**“

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

KUPNÍ SMLOUVU
a smlouvu o úschově

I.

1.1. Prodávající prohlašuje, že má ve výlučném vlastnictví tuto nemovitost:

- **stavba pro rodinnou rekreaci č. ev. 71** stojící na pozemku parc. č.st. 2638 – zastavěná plocha a nádvoří,

k.ú. Úšovice a obec Mariánské Lázně, zapsané na LV č. 6026 pro uvedené k.ú. a obec u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb (dále jen jako "**nemovitost**").

II.

2.1. Prodávající touto smlouvou prodává nemovitost specifikovanou v čl. I. se všemi součástmi a příslušenstvím kupující za sjednanou kupní cenu ve výši **310.000 Kč (slovy: tři sta deset tisíc korun českých)**, kupující ji za tuto cenu kupuje a bez výhrady přijímá do svého výlučného vlastnictví.

III.

3.1. Kupující zaplatí prodávajícímu sjednanou kupní cenu ve výši 310.000 Kč takto:
A) částku ve výši 40.000 Kč uhradila kupující před podpisem této smlouvy z vlastních zdrojů dne 31.7.2026 jako rezervační poplatek dle rezervační smlouvy v souvislosti s prodejem věcí nemovitých, k rukám realitního zprostředkovatele. Tato částka se započítává na úhradu kupní ceny a bude použita na úhradu odměny realitního zprostředkovatele a vyúčtována prodávajícímu při podpisu této smlouvy.
B) zbytek kupní ceny ve výši 270.000 Kč uhradí kupující z vlastních zdrojů nejpozději do 7 dnů ode dne podpisu této smlouvy do úschovy společnosti MUZOR s.r.o., IČ: 29120527, (dále jako „schovatel“) na účet č. 1388460111/2700 vedený u UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

IV.
Smlouva o úschově

4.1. Prodávající a kupující se dohodli na vypořádání kupní ceny ve výši 270.000 Kč tak, že schovatel vyplatí z úschovy tuto částku na účet prodávajícího č. 1075712015/3030 do 5 dnů ode dne,

Nádražní náměstí 299/8
353 01 Mariánské Lázně
IČ 29120527, DIČ CZ29120527
tel.: 605 88 99 00, email: info@rk23.cz

co kterýkoliv z účastníků smlouvy schovateli předloží originál či stejnopis příslušného listu vlastnictví, elektronický výpis (LV) získaný dálkovým přístupem z katastru nemovitostí nebo vyrozumění katastrálního úřadu o provedení vkladu této smlouvy, kde bude kupující uvedena jako vlastník nemovitosti, a na němž nebudou uvedena žádná práva třetích osob, jako zejména dluhy, věcná břemena a práva, zástavní práva, ani žádné právní či faktické vady, vyjma práv eventuálně zřízených v důsledku činnosti kupující nebo v její prospěch.

4.2. Schovatel konstatuje, že účet úschovy slouží vždy pro jedinou úschovu a na tomto účtu se budou nacházet pouze finanční prostředky složené dle této smlouvy. Peněžní prostředky tak budou odděleny jak od finančních prostředků schovatele, tak finančních prostředků třetích osob. Účet úschovy není úročen. Schovatel smluvním stranám potvrdí připsání finančních prostředků na účet úschovy, aktuální stav účtu úschovy i vyplacení finančních prostředků s uvedením data, výši vyplacené částky a bankovního účtu, na který byly dané finanční prostředky vyplaceny z úschovy. Pro účely podání těchto informací se smluvní strany dohodly na komunikaci prostřednictvím mailu, kdy kontaktní adresy jsou následující. Pro schovatele info@rk23.cz, pro kupující adadoho@gmail.com, pro prodávajícího hanshajek@seznam.cz.

4.3. V případě, že dle čl. VI. kupní smlouvy odstoupí kterákoliv ze stran od kupní smlouvy, a účinné odstoupení od smlouvy bude schovateli prokázáno některou ze smluvních stran nebo jejím zástupcem, schovatel vyplatí do 5 pracovních dnů od tohoto okamžiku celou částku složenou v tu dobu v úschově zpět na účet, ze kterého byla částka do úschovy zaslána, vyjma případného započtu na smluvní pokutu.

4.4. V případě, že nejpozději do 6 měsíců od uzavření této smlouvy nebudou splněny podmínky pro výplatu kupní ceny z úschovy dle předchozího odstavce, vyplatí schovatel do 5 pracovních dnů od uplynutí této lhůty veškeré finanční prostředky, které budou v tu dobu v úschově, zpět na účet, ze kterého byly na účet úschovy zaslány.

V.

5.1. Prodávající prohlašuje, že

a) ke dni podpisu této smlouvy neváznou na nemovitosti žádné právní vady, zejména dluhy, věcná břemena či zástavní práva, jiná věcná práva, nájemní smlouvy ani jiná práva třetích osob, a že není omezen právními předpisy, rozhodnutím soudu ani jiného státního orgánu ve smluvní volnosti nakládat s nemovitostí, vyjma níže uvedeného.

b) mu není známo, že by vůči němu bylo vedeno jakékoli řízení, ze kterého by vzešlo zatížení nemovitosti nebo zpochybnění jeho vlastnických práv k nemovitosti.

c) není dlužníkem vůči žádnému orgánu státu, a že vůči němu není zahájeno insolvenční řízení ani prohlášen konkurs či exekuce.

5.2. Prodávající upozorňuje kupující, že prodávaná nemovitost stojí na pozemku ve vlastnictví Města Mariánské Lázně. S ohledem na § 3056 NOZ má Město jako vlastník pozemku předkupní právo ke koupi převáděné nemovitosti. Na základě žádosti prodávajícího Město Mariánské Lázně vydalo vzdání se předkupního práva ze dne .....

5.3. Prodávající odpovídá za případné dluhy váznoucí na nemovitosti vzniklé v důsledku jeho činnosti.

5.4. Prodávající se zavazuje, že ode dne platnosti této smlouvy neučiní žádný právní úkon, který by znemožnil převod vlastnických práv nebo omezil budoucí vlastnická práva kupující k nemovitosti.

5.5. Kupující prohlašuje, že si nemovitost důkladně prohlédla a seznámila se s právním i faktickým stavem. Kupující prohlašuje, že nemovitost ve stavu, v jakém je, převezme do svého vlastnictví.

VI.

6.1. Pro případ, že kupující nezaplatí kupní cenu řádně a včas či pro případ, že prohlášení prodávajícího uvedená shora se ukážou jako nepravdivá, si strany sjednávají smluvní pokutu ve výši 40.000 Kč. Smluvní pokuta je splatná do pěti kalendářních dnů od doručení písemné výzvy povinné

Nádražní náměstí 299/8
353 01 Mariánské Lázně
IČ 29120527, DIČ CZ29120527
tel.: 605 88 99 00, email: info@rk23.cz

straně o jejím uplatnění ze strany oprávněné. Uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo oprávněné strany na náhradu škody.

6.2. Prodávající je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, že kupující nezaplatí kupní cenu řádně a včas a kupující je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě nepravdivosti některého z prohlášení prodávajícího. Účinky odstoupení nastávají doručením písemného projevu povinné straně.

6.3. V případě odstoupení od smlouvy jsou si smluvní strany povinny vrátit veškerá plnění, která na jejím základě přijaly. Vznikla-li pohledávka kupující z titulu vrácení uhrazené části kupní ceny, může být jednostranně započtena na smluvní pokutu pro prodávajícího.

VII.

7.1. Prodávající se zavazuje předmětnou nemovitost předat a kupující ji převzít nejpozději do 10 dnů ode dne zápisu této smlouvy do katastru nemovitostí.

7.2. O předání obě strany sepíšou na místě protokol, kde bude mj. zachycen stav nemovitosti a stav všech měřidel médií v nemovitosti.

7.3. Okamžikem převzetí přechází na kupující odpovědnost za poškození nebo zničení nemovitosti. Prodávající souhlasí, aby si kupující ve svůj prospěch sjednala pojištění nemovitosti a čerpala případné pojistné plnění. Náklady na energie a ostatní náklady související s provozem nemovitosti do předání hradí prodávající, od předání je hradí kupující.

7.4. Pro případ nedodržení sjednaného termínu v bodě 7.1 této smlouvy si účastníci sjednávají smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý den prodlení. Smluvní pokuta je splatná do 5 kalendářních dnů od doručení písemné výzvy straně povinné o jejím uplatnění ze strany oprávněné. Uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo poškozené strany na náhradu škody.

VIII.

8.1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem všemi účastníky. Účastníci jsou svými projevy vázáni od podpisu smlouvy.

8.2. Vlastnické právo k převáděné nemovitosti, se všemi právy a povinnostmi, nabývá kupující vkladem vlastnického práva do katastru nemovitostí u příslušného katastrálního úřadu.

8.3. Návrh na vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí podá realitní zprostředkovatel neprodleně poté, kdy bude uhrazena celá kupní cena. Za tímto účelem bezprostředně po uzavření této smlouvy převezme její jedno vyhotovení opatřené úředně ověřenými podpisy prodávajícího a kupující do své úschovy a zajistí podání návrhu na vklad vlastnického práva dle podmínek stanovených touto kupní smlouvou. Náklady spojené s podáním návrhu na vklad vlastnického práva, včetně správního poplatku katastrálnímu úřadu uhradí kupující.

8.4. **Kupující a prodávající touto smlouvou výslovně zmocňují realitního zprostředkovatele, aby za ně podal příslušnému katastrálnímu úřadu návrh na vklad vlastnického práva kupující dle této smlouvy do katastru nemovitostí, aby je zastupoval v řízení o povolení vkladu vlastnického práva před katastrálním úřadem a v této věci činil veškerá právní jednání, zejména přijímal písemnosti, podepisoval a podával návrhy, podněty, stížnosti i opravné prostředky nebo se jejich podání vzdával. V případě podání opravného prostředku je realitní zprostředkovatel tak učinit až po písemném odsouhlasení smluvních stran. Tato smlouva slouží i jako plná moc v rozsahu uvedeného zmocnění.**

8.5. Kupující a prodávající se vzájemně zavazují poskytnout si v řízení o povolení vkladu navzájem nezbytnou součinnost k tomu, aby návrh na vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí mohl být povolen.

8.6. Pro případ přerušení řízení příslušným katastrálním úřadem nebo vydání zamítavého rozhodnutí příslušného katastrálního úřadu se kupující a prodávající zavazují, že učiní veškeré kroky nutné k rozhodnutí příslušného katastrálního úřadu o povolení vkladu vlastnického práva k nemovitosti ve prospěch kupující do katastru nemovitostí. V případě podání opětovného návrhu na vklad vlastnického práva k nemovitosti budou podmínky kupní smlouvy stejné.

Nádražní náměstí 299/8
353 01 Mariánské Lázně
IČ 29120527, DIČ CZ29120527
tel.: 605 88 99 00, email: info@rk23.cz

8.7. Pro případ, že by katastrální úřad právoplatně nepovolil vklad vlastnického práva a nebylo by možné tuto situaci napravit, mají smluvní strany právo od kupní smlouvy odstoupit a jsou si povinny vrátit veškerá plnění, která na jejím základě přijaly.

IX.

9.1. Účastníci prohlašují, že jsou způsobilí právně jednat, tato smlouva byla sepsána podle projevů jejich pravé, svobodné a vážné vůle, nikoliv v tísni či za nápadně nevýhodných podmínek, těmto projevům odpovídá a na důkaz toho, jakož i na důkaz správnosti jejího obsahu ji stvrzují svými podpisy.

9.2. Smlouva je vyhotovena v 4 vyhotoveních s platností originálu, kdy 1 vyhotovení bude předloženo příslušnému katastrálnímu úřadu a po jednom vyhotovení obdrží každý z účastníků této smlouvy.

V Mariánských Lázních dne .....

....

[redacted] [redacted]

.....

MUZOR s.r.o.
jednatel Josef Zakrzewski

RK23 REALITNÍ KANCELÁŘ

Nádražní náměstí 299/8
353 01 Mariánské Lázně
IČ 29120527, DIČ CZ29120527
tel.: 605 88 99 00, email: info@rk23.cz

[redacted]

Město Mariánské Lázně
Odbor správy majetku města
Ruská 155/3
353 01 Mariánské Lázně

V Mariánských Lázních dne 23.03.2026

Žádost o koupi/pronájem/pacht pozemku

parc. číslo 102/2 a výměra 256 m2
v katastrálním území: Mariánské Lázně

Zdůvodnění, účel:

Jsem vlastníkem bytové jednotky č. 7 v domě na adrese [redacted], kterou jsem nedávno nabyla do osobního vlastnictví.

Z dostupných historických podkladů jsem zjistila, že k domu původně náležel menší zahradní prostor, do něhož vedlo schodiště, které se v blízkosti objektu nachází dodnes. Pozemek parc. č. 102/2 i když je větší, ale bezprostředně navazuje na bytový dům a svým charakterem i polohou tvoří jeho přirozené funkční zázemí.

Mým záměrem je pozemek dlouhodobě udržovat a kultivovat jako zahradu navazující na bytový dům, čímž by došlo ke zkvalitnění okolního prostředí, zajištění pravidelné údržby a odpovědné správy tohoto prostoru.

Do budoucna bych ráda iniciovala jednání se Společenstvím vlastníků jednotek o možnosti převodu pozemku do spoluvlastnictví vlastníků bytových jednotek v domě tak, aby tvořil jeden funkční a majetkový celek s budovou. Vzhledem k administrativní a časové náročnosti tohoto procesu si dovoluji požádat o možnost nabytí pozemku nejprve do svého vlastnictví s tím, že následné plánují majetkoprávní uspořádání bude řešeno dohodou mezi vlastníky jednotek.

Jsem si vědoma, že pozemek se nachází v chráněné krajinné oblasti a v památkové zóně. Plně respektuji skutečnost, že jakékoli úpravy či využití pozemku musí být v souladu s platnými právními předpisy, podmínkami ochrany CHKO a požadavky památkové péče. Zavazuji se, že budu dodržovat veškerá omezení a postupovat v souladu se stanovisky příslušných orgánů ochrany přírody a památkové péče.

Domnívám se, že převod pozemku do vlastnictví osoby přímo spojené s dotčenou nemovitostí představuje hospodárné a racionální nakládání s majetkem obce, přičemž nebude dotčen veřejný zájem ani ochranné režimy území.

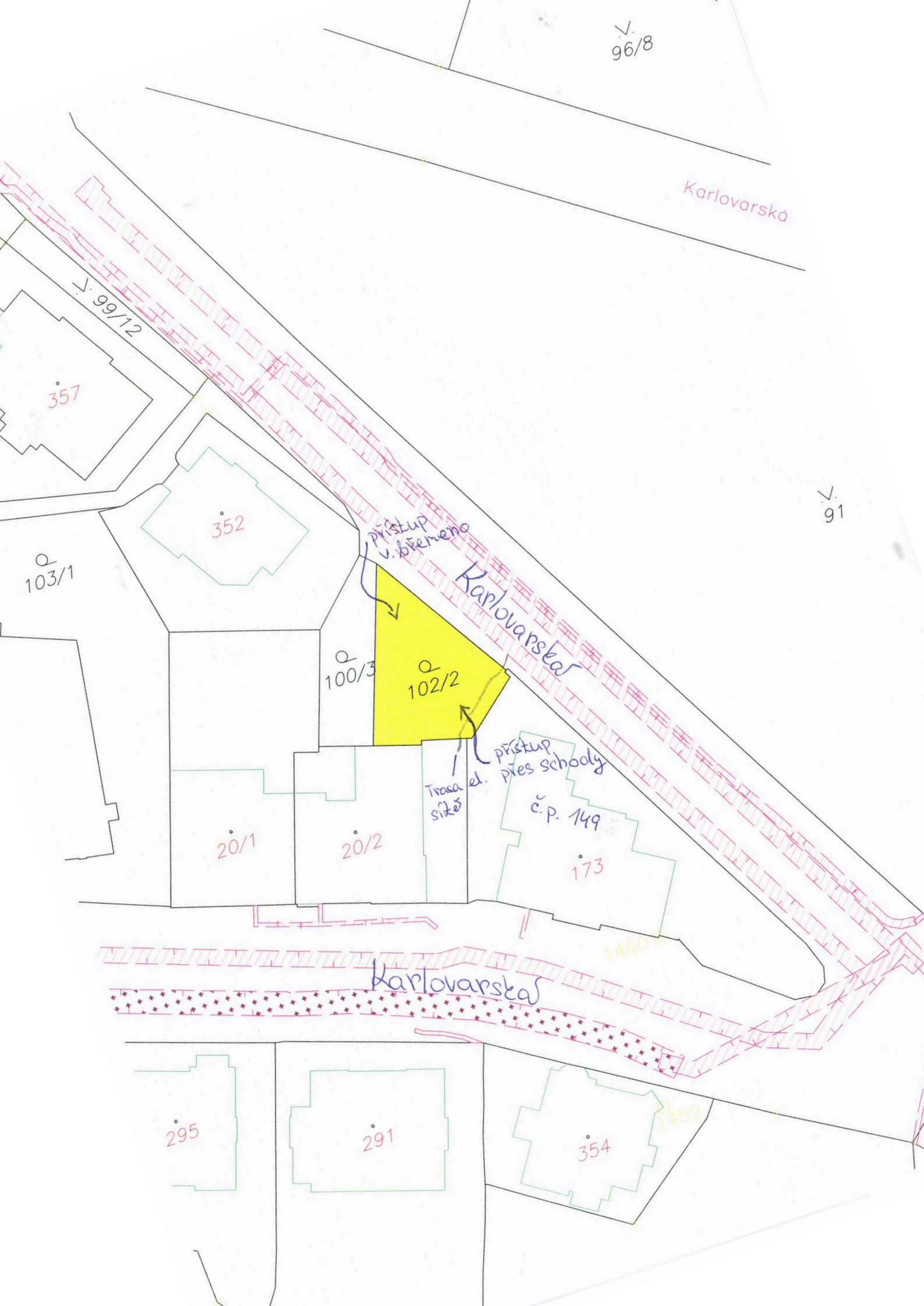
Tímto Vás zdvořile žádám o zvážení možnosti prodeje výše uvedeného pozemku.

Předem děkuji za Vaše stanovisko.
S pozdravem
[redacted]

Čestně prohlašuji a svým podpisem stvrzuji, že Město Mariánské Lázně, finanční úřad a správa sociálního zabezpečení nemá vůči mně a mé společnosti žádné pohledávky po splatnosti.

V případě, že nebude prodej realizován, vzniklé režijní náklady (tj. znalecký posudek a geometrický plán) hradí žadatel.

Podpis žadatele:.. [redacted]


96/8
Karlovarská
99/12
357
352
103/1
přístup
v. břemeno
Karlovarská
91
100/3
102/2
přístup
přes schody
Trasa el. sítě
č.p. 149
173
20/1
20/2
Karlovarská
295
291
354

Město Mariánské Lázně

Městský úřad, Odbor rozvoje města, investic a dotací

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně, tel.: 354 922 111
e-mail: muml@muml.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061, ISDS: bprbqms

Odbor správy majetku
Anna – Marie Husková

Vaše značka:	Naše značka:	Vyřizuje/linka:	V Mariánských Lázních
	MUML/2026/6313	Ing. Petr Řezník	18.2.2026

Vyjádření k prodeji p.p.č. 102/2 , k.ú. Mariánské Lázně.

Vyjádření odboru ORID:
Odbor ORID **souhlasí** s prodejem p.p.č.102/2 v k.ú. Mariánské Lázně (zahrada).
Odbor neeviduje investiční záměr na předmětné parcele. Zahrada bude tvořit přirozené zázemí pro vlastníky objektu č.p. 149/5 na st.p.č. 173.

.....
Ing. Petr Řezník
vedoucí odboru

Vnitřní sdělení

Č.j.: MUML/2026/9344
Komu: Odbor správy majetku, Anna-Marie Husková
Od: Oddělení územního plánování, Ing. Miluše Lišková
Datum: 12.3.2026

Věc: Vyjádření k prodeji p.č. 102/2 k.ú. Mariánské Lázně

Městský úřad Mariánské Lázně, úřad územního plánování obdržel dne 16.2.2026 od Městského úřadu, odboru správy majetku, na základě §8 odst. 2 správního řádu, žádost o vyjádření k výše uvedenému záměru.

Úřad územního plánování na základě posouzení souladu s platnou a rozpracovanou územně plánovací dokumentaci, územně plánovacími podklady a kontextu území sděluje, že k prodeji části pozemku 102/2 k.ú. Mariánské Lázně dle přiloženého schématu **NEMÁ PŘIPOMÍNEK.**



Podklady:
Platný Územní plán města Mariánské Lázně, včetně změn 1-27 (dále jen ÚPmML).
Návrh Územního plánu Mariánské Lázně (dále jen ÚP ML) – etapa pro veřejné projednání
Zásady územního rozvoje Karlovarského kraje v platném znění po Aktualizaci č.1
Územně analytické podklady obce s rozšířenou působností Mariánské Lázně (dále jen ÚAP ORP Mariánské Lázně).
Žádost odboru správy majetku.

Odůvodnění:
Platný ÚPmML



Návrh ÚP ML



Jak v platném, tak i v rozpracovaném územním plánu je pozemek zařazen do ploch umožňující bydlení v bytových domech. V případě ÚPmML se jedná o plochy smíšené Sm1, v rozpracovaném ÚP ML se jedná taktéž o plochy SX.I.

Ani v jedné z dokumentací nevede na pozemku veřejně prospěšná stavba či opatření. Pozemek se tak nejeví jako stěžejní pro zachování navržené koncepce v území a s využitím jeho malé části pro bydlení je tak přípustný.

Souhlas s prodejem pozemku je tak z pohledu úřadu územního plánování na rozhodnutí samosprávy města Mariánské Lázně.

S pozdravem

Ing. Miluše Lišková, v.r.
vedoucí oddělení

„otisk úředního razítka“

Městský úřad Mariánské Lázně

Stavební úřad

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně, tel.: 354 922 111
pracoviště: **Příčná 647, 353 01 Mariánské Lázně**
e-mail: muml@muml.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061, ISDS: bprbqms

Spis. zn.: S-MUML/2026/1009
Č.j.: MUML/2026/7979

Mariánské Lázně, dne 03.03.2026

Vyřizuje: Mgr. Jan Forejt
Telefon: 354 922 186
E-mail: jan.forejt@muml.cz

Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská 155/3, 353 01 Mariánské Lázně

VYJÁDŘENÍ

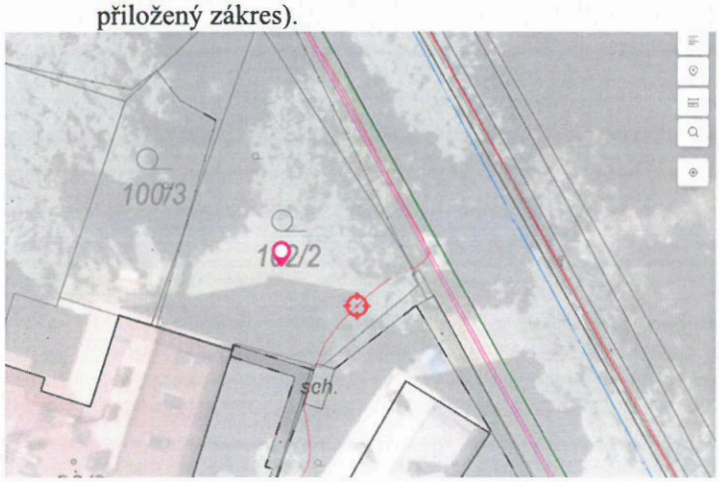
Městský úřad Mariánské Lázně, stavební úřad, jako stavební úřad příslušný podle § 30 odst. 1 písm. f) a § 30 odst. 3 písm. a) zákona č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "stavební zákon"), obdržel dne 16.02.2026 žádost o vyjádření, kterou podalo

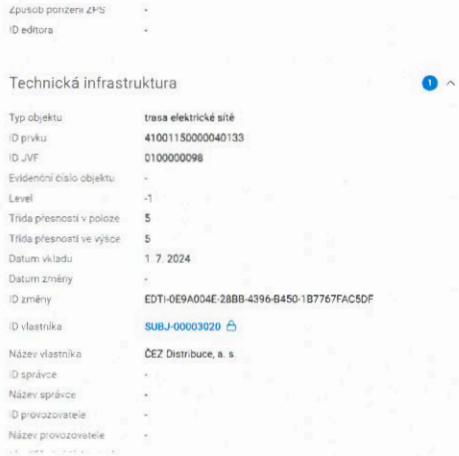
Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská č.p. 155/3, 353 01 Mariánské Lázně

(dále jen "žadatel"). Jedná se o prodej pozemku parc. č. 102/2 v katastrálním území Mariánské Lázně. Jako důvod prodeje je uveden převod vlastníkovi bytové jednotky č. 7 u přilehlého bytového domu Karlovarský 149/5, pozemek slouží jako zahrada bytového domu (je přístupná přes schody na jeho pozemku) a jedná se o jeho přirozené funkční zázemí.

Stavební úřad **nemá námitek** proti prodeji výše uvedeného pozemku, při respektování níže uvedených skutečností:

- ve východní části pozemku se nachází trasa elektrické sítě, vlastník ČEZ Distribuce, a.s. (viz přiložený zákres).





Mgr. Jan Forejt
pověřen vedením stavebního úřadu

Obdrží:

Žadatel (datové schránky, doporučeně na doručenku)
Město Mariánské Lázně, odbor správy majetku města, Ruská č.p. 155/3, 353 01 Mariánské Lázně 1

Město Mariánské Lázně

Městský úřad, odbor životního prostředí

adresa: Městský úřad Mariánské Lázně, Ruská 155, 353 01 Mariánské Lázně
telefon: 354 922 111, fax: 354 623 186, e-mail: muml@marianskelazne.cz, IČ: 00254061, DIČ: CZ00254061

Odbor správy majetku - zde

Vaše značka:	Číslo jednací:	Vyřizuje/linka:	V Mariánských Lázních
	MUML/2026/7949	Ing. Nečas/351	03.03.2026

SOUHRNNÉ STANOVISKO K:

Prodej pozemku p. č 102/2 k. ú. Mariánské Lázně

Městský úřad Mariánské Lázně, odbor životního prostředí, jako příslušný správní orgán na úseku ochrany přírody a krajiny, ochrany ovzduší, odpadového hospodářství, ochrany zemědělského půdního fondu, rostlinolékařské péče, lesního hospodářství, vodního hospodářství a veřejné zeleně poskytuje k Vaší žádosti následující vyjádření:

Veřejná zeleň:

S prodejem p. p. č. 102/2 k. ú. Mariánské Lázně souhlasíme bez námitek. Zahrada není využívaná jako veřejně přístupná plocha zeleně. Nicméně stojí za zvážení, jestli společnou zahradu navazující na BD s 11 vlastníky prodat pouze jednomu z nich. Jak žadatelka sama uvádí, zahrada tvoří přirozené funkční zázemí obyvatelům bytového domu a bylo by proto logické pozemek zahrady prodat spíše společenství vlastníků bytových jednotek za účelem pro společného využití.

(Ing. Zora Rákosová, 18.02.2026)

Ostatní úseky: bez námitek.

Ing. Pavel Nečas
vedoucí odboru ŽP

Protokol o výsledku výběrového řízení

Zápis komise pro otevírání obálek a hodnocení nabídek
na prodej hmotných nemovitých věcí:
nebytový prostor č. 133/25 v bytovém domě č.p. 133/56, na stav. parc. č. 101, ul. Hlavní třída, kat. území a obec Mariánské Lázně

Přítomni: PhDr. Jana Zolotarová, ~~Kateřina Latislavová~~, Regina Marzyová, KLÁRA DRBOHLAVOVÁ
Datum a čas zahájení jednání komise: 17. 08. 2026 v 10:00 hod.

Minimální cena pro podání nabídky: 1.953.744,00 Kč

NABÍDKA:

poř.	doručeno	jméno, příjmení (název firmy, IČO)	adresa (sídlo firmy + kopie výpisu OR)	kontaktní údaje	výše nabídky	číslo účtu účastníka	datum a podpis účastníka	prohlášení účastníka
1	12.8. 2026	[redacted]	[redacted]	[redacted]	2.026.000,-	[redacted]	12.8.2026	ANO
2								
3								

Datum a čas ukončení jednání komise: 17. 08. 2026 v 12:30 hod.
Zapsala:

Mariánské Lázně, dne 17. 08. 2026

.....
PhDr. Jana Zolotarová

.....
~~Kateřina Latislavová~~
KLÁRA DRBOHLAVOVÁ

.....
Regina Marzyová

Mateřská škola Úšovice
Skalníkova 518/11b
353 01 Mariánské Lázně
IČO: 70997586



www.msskalnikova.websnadno.cz
Tel: 739 455 067, 731 820 302
E - mail: 7mskola@seznam.cz
Dat. schránka: aqckune

Č.j. MŠÚ /112/2026

Městský úřad Mariánské Lázně
Odbor školství
Ruská 155/3
353 01 Mariánské Lázně

Věc: Žádost o navýšení rozpočtu 2026 - zaměstnanci

Dobrý den, obracím se Vás se žádostí o navýšení rozpočtu 2026 na zaměstnance naší mateřské školy.

Od 01.09.2026 otevíráme v naší mateřské škole speciální třídu pro děti se speciálními vzdělávacími potřebami – Broučci, souhlas udělen 01.06.2026 pod značkou KK/5096/SK/26.
V této třídě bude pracovat jeden asistent pedagoga hrazený ze státního rozpočtu.

Vzhledem ke složení vzdělávacích potřeb dětí umístěných do této třídy je ale potřeba ještě jeden asistent /již nelze hradit ze státního rozpočtu/.

- Uvedení druhu znevýhodnění, pro který je třída zřizována:
  - poruchy autistického spektra
  - mentální postižení
  - opožděný psychomotorický vývoj
  - vývojová dysfázie

- Zdůvodnění potřebnosti vzniku třídy, proč nelze potřebnou péči zdravotně postiženým poskytnout jiným způsobem (např. formou individuální integrace apod.):
  Třída existovala již před několika lety. Zařazení dětí je doporučeno školským poradenským zařízením, tyto děti zatím nelze integrovat do běžné třídy vzhledem k závažným diagnózám. Kromě stanovené diagnózy je většina dětí na plenách, mají problém s přijímáním potravy -/nekoušou, nenají se samy/ – stravování vlastní – škola bude ohřívat dodanou stravu od zákonných zástupců.

Žádám tedy o navýšení rozpočtu na asistenta pedagoga, na období září – prosinec 2026 a to ve výši **125 000,- korun**

AP 7/5 úvazek 0,75
21.585,- x 1,348 (odvody + FKSP) = 29.097,- x 4 měsíce = 116.386,-

Děkuji a přeji hezký den

V Mariánských Lázních, 14.08.2026

Yvetta K u č e r o v á, ředitelka školy

Vnitřní sdělení

Komu: Odbor financí
Kopie:
Od: Odbor školství, H. Javorská
Datum: 24.08.2026

Věc: **Přehled nákladů na vzdělávání ukrajinských dětí a žáků v 1 – 6 / 2026**

	Budova „Univerzita“	Základní škola Úšovice Mariánské Lázně	Základní škola JIH Mariánské Lázně
Nájem	527 221,20		
El. energie Plyn Vodné, stočné Odpad	26 611,07 165 348,04 17 358,32 13 039,58		
Služby - úklid, školník	358 534,25		
Materiál - čist. prostředky			104 500,00
SOUČET	1 108 112,46		104 500,00

Celkem: 1 212 612,46 Kč

Poznámka: Údaje ze Základní školy Úšovice nebyly dodány z důvodu čerpání dovolené paní ekonomky. Podle informací z minulých let se dá předpokládat, že jsou podobné jako v Základní škole JIH Mar. Lázně.

Hana Javorská
Pověřená vedením odboru školství

MĚSTSKÝ ÚŘAD
odbor školství
Mariánské Lázně
8.1

Vyčíslení nákladů na ukrajinské žáky k 30.6.2026

Text	Částka
Čistící prostředky	25 000,00 Kč
Materiál	15 000,00 Kč
Učebnice	20 000,00 Kč
Vodné, stočné	37 000,00 Kč
Odvoz odpadu	5 000,00 Kč
Ostatní služby	2 500,00 Kč
Celkem	**104 500,00 Kč**

V Mariánských Lázních dne 24.8.2026

Zpracovala: Bc. Jana Kafková

Mgr. Jaroslava Baumgartnerová
ředitelka školy

Základní škola JIH, Mariánské Lázně,
Komenského 459, příspěvková organizace
Komenského 459, 353 01 Mariánské Lázně
IČO: 477 23 505

Město Mariánské Lázně

Žádost o poskytnutí individuální dotace

číslo žádosti…… (vyplní město)

Žadatel

Název subjektu/Jméno a příjmení	FC VIKTORIA Mariánské Lázně, z.s.		
Právní forma žadatele	Spolek		
Sídlo/Adresa bydliště	U Nemocnice 604, 353 01 Mariánské Lázně		
IČ/DIČ (bylo-li přiděleno) /Datum narození	IČ: 70829306	DIČ:	Datum narození:
Telefon, Fax	[redacted]		
E-mail	fcvml@seznam.cz		
Bankovní spojení	[redacted]		
Je-li žadatel právnickou osobou (PO) 1. informace o identifikaci osob jednajících jménem žadatele s uvedením, zda tyto jednají jako jeho statutární orgán nebo zda tyto osoby jednají na základě udělené plné moci,			
2. údaje o skutečném majiteli právnické osoby podle zákona upravujícího evidenci skutečných majitelů ve formě úplného výpisu platných údajů a údajů, které byly vymazány bez náhrady nebo s nahrazením novými údaji, jedná-li se o evidující osobu; v případě, že je žadatel o dotaci zahraniční právnickou osobou, doloží údaje o svém skutečném majiteli			

buď výpisem ze zahraniční evidence obdobné evidenci skutečných majitelů, nebo, pokud taková zahraniční evidence neexistuje, sdělí identifikační údaje všech osob, které jsou skutečným majitelem zahraniční právnické osoby, a předloží doklady, z nichž vyplývá vztah všech osob k zahraniční právnické osobě, zejména výpis ze zahraniční evidence obdobné obchodnímu rejstříku, seznam akcionářů, rozhodnutí statutárního orgánu o vyplacení podílu na zisku, společenská smlouva, zakladatelská listina nebo stanovy, 3. informace o identifikaci osob, v nichž má podíl, a o výši tohoto podílu.	
Kontaktní osoba: – osoba odpovědná za projekt (včetně adresy, telefonu, e-mailu)	Jaroslav Paseka

Akce/projekt

Název akce/projektu	Podpora činnosti fotbalového klubu	
Místo konání akce/projektu	U Nemocnice 604, 353 01 Mariánské Lázně	
Celkové náklady	400 000,-	
Výše požadované dotace	400 000,-	
Termín realizace akce/projektu (doba, v níž má být dosaženo účelu)	Od:1.1.2026	Do:31.12.2026
Povinné přílohy	**Účel akce/projektu**, na který chce žadatel dotaci použít a **odůvodnění žádosti**. Rozepsaný rozpočet (příjmová i výdajová stránka). Počet účastníků a cílová skupina osob aj.	
Datum vyhotovení žádosti a podpis žadatele: (v případě podpisu žádosti zastupující osobou, bude součástí žádosti také plná moc)		

Seznam příloh žádosti:

1) **rozpočet**
2) **průvodní dopis**

Čestné prohlášení

Žadatel o dotaci prohlašuje, že:

1. všechny uvedené údaje jsou pravdivé,
2. není v insolvenčním řízení, v němž je řešen jeho úpadek nebo hrozící úpadek nebo že nebylo rozhodnuto o jeho úpadku,
3. nebyl pravomocně odsouzen pro úmyslný trestný čin související s předmětem dotace (nebo jeho statutární orgán, případně člen statutárního orgánu),
4. nemá žádné splatné dluhy nebo nevyrovnané závazky vůči Městu Mariánské Lázně.

V Mariánských Lázních dne 31.8.2025

……..
podpis žadatele

FC Viktoria Mariánské Lázně, z.s.
U Nemocnice 604, 353 01 Mariánské Lázně
70829306

Město Mariánské Lázně
Zastupitelstvo města
Ruská 155
353 01 Mariánské Lázně

V Mariánských Lázních dne: 31.8.2026

Žádost o poskytnutí individuální dotace ve výši 400 000 Kč

Vážení členové Zastupitelstva města Mariánské Lázně,

jménem fotbalového klubu **FC Viktoria Mariánské Lázně, z.s.** si Vás dovolujeme požádat o poskytnutí **individuální dotace ve výši 400 000 Kč**, která bude využita na úhradu závazků klubu splatných do konce roku 2026.

FC Viktoria Mariánské Lázně je dlouhodobě významnou součástí sportovního života ve městě. Klub v současné době sdružuje přibližně 150 členů a zajišťuje sportovní činnost dětí, mládeže i dospělých. Vedle mládežnických kategorií klub provozuje také A-mužstvo, které reprezentuje Mariánské Lázně v krajských soutěžích.

V průběhu roku 2026 klub čerpal finanční prostředky z dotačních programů určených na podporu sportovní činnosti. Tyto dotace však mají přesně stanovený účel a pravidla uznatelnosti nákladů. **Závazky, na jejichž úhradu nyní žádáme o individuální dotaci, nejsou v rámci těchto dotačních titulů uznatelným nákladem a není tedy možné je z poskytnutých dotací uhradit.**

Jedná se přitom o závazky, které je klub povinen v souladu se svými smluvními a zákonnými povinnostmi uhradit nejpozději do konce roku 2026. Jejich neuhrazení by mohlo mít pro klub závažné důsledky a dále zkomplikovat jeho finanční situaci a schopnost pokračovat v řádném zajišťování sportovní činnosti.

Požadovaná částka **400 000 Kč** by proto byla využita výhradně na úhradu těchto nezbytných závazků a na stabilizaci finanční situace klubu. Nejedná se o prostředky určené na rozšíření či zkvalitnění běžného provozu, ale o **mimořádnou pomoc, která má umožnit klubu vypořádat jeho závazky a zachovat kontinuitu jeho činnosti**.

Jsme si vědomi významu odpovědného hospodaření a zároveň si uvědomujeme, že žádost o individuální dotaci představuje mimořádný krok. Obracíme se proto na město s žádostí o podporu v situaci, kdy vlastní finanční prostředky klubu ani účelově vázané dotační prostředky neumožňují tyto závazky v požadovaném termínu pokrýt.

Věříme, že Zastupitelstvo města Mariánské Lázně naši žádost posoudí s vědomím dlouhodobého významu FC Viktoria Mariánské Lázně pro město a jeho obyvatele, zejména pro děti a mládež, kterým klub poskytuje možnost pravidelného sportovního vyžití.

Za poskytnutí podpory a za projednání této žádosti Vám předem děkujeme.

S úctou

[redacted]

Předseda
FC Viktoria Mariánské Lázně, z.s.

[redacted]
fcvml@seznam.cz

Rozpočet:

1) Vratka půjčky: 50 000,-
2) Úhrada závazku trenérů: 150 000,-
3) Úhrada závazku „A-tým“: 200 000,-

CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB Mariánské Lázně o.p.s.,

poskytovatel sociálních služeb -
– Centrum denních služeb - denní stacionář

MĚSTSKÝ ÚŘAD MARIÁNSKÉ LÁZNĚ
Ruská 155/3
353 01 Mariánské Lázně

Mariánské Lázně 1.9.2026

Žádost o dofinancování sociálních služeb

Vážený pane starosto, vážení zastupitelé,

z důvodu závažného nedostatku finančních prostředků k financování poskytovaných sociálních služeb, se na vás obracíme se žádostí o jejich dofinancování, a to ve výši =250.000,00 Kč. V letošním roce nám bylo poskytnuto prostřednictvím státu a kraje necelých 50% potřebných prostředků. Další finanční prostředky jsme získali vlastní fakultativní činností, část nám byla přislíbena formou dofinancování prostřednictvím státu a kraje, ale výše uvedenou částku už nejsme schopni žádným způsobem získat.

Předem děkuji pochopení a pomoc

S pozdravem

Mgr. Lenka Špačková - ředitelka/sociální pracovnice

CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB
Mariánské Lázně o.p.s.
Skalníkova 519,
353 01 Mariánské Lázně
IČ: 709 57 142, Tel.: 354 602 790

CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB Mariánské Lázně o.p.s.

Centrum denních služeb - denní stacionář
Skalníkova 519/11a
353 01 Mariánské Lázně

IČ: 70957142

Město Mariánské Lázně

Žádost o poskytnutí dotace na činnost poskytovatelů sociálních služeb a volnočasových aktivit na rok 2026

Žadatel

Název subjektu/Jméno a příjmení	CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB Mariánské Lázně o.p.s.		
Právní forma žadatele	Obecně prospěšná společnost		
Sídlo/Adresa bydliště	Skalníkova 519/11a, 353 01 Mariánské Lázně		
IČ/DIČ (bylo-li přiděleno) /Datum narození	IČ: 70957142	DIČ: 70957142	Datum narození: ------
Telefon	354 602 790, 737 108 238		
E-mail	cedes@jlx.info		
Datová schránka	PO: amz99us FO: uvs5ene		
Bankovní spojení	176505432/0300		
Je-li žadatel právnickou osobou (PO) 1. informace o identifikaci osob jednajících jménem žadatele s uvedením, zda tyto jednají jako jeho statutární orgán nebo zda tyto osoby jednají na základě udělené plné moci, 2. údaje o skutečném majiteli právnické osoby podle zákona upravujícího evidenci skutečných majitelů ve formě úplného výpisu platných údajů a údajů, které byly vymazány bez náhrady nebo s nahrazením novými	Mgr. Lenka Špačková – ředitelka (statutární zástupce) Viz příloha		

údaji, jedná-li se o evidující osobu; v případě, že je žadatel o dotaci zahraniční právnickou osobou, doloží údaje o svém skutečném majiteli buď výpisem ze zahraniční evidence obdobné evidenci skutečných majitelů, nebo, pokud taková zahraniční evidence neexistuje, sdělí identifikační údaje všech osob, které jsou skutečným majitelem zahraniční právnické osoby, a předloží doklady, z nichž vyplývá vztah všech osob k zahraniční právnické osobě, zejména výpis ze zahraniční evidence obdobné obchodnímu rejstříku, seznam akcionářů, rozhodnutí statutárního orgánu o vyplacení podílu na zisku, společenská smlouva, zakladatelská listina nebo stanovy, 3. informace o identifikaci osob, v nichž má podíl, a o výši tohoto podílu.	
Kontaktní osoba: – osoba odpovědná za projekt (včetně adresy, telefonu, e-mailu)	Mgr. Lenka Špačková Potoční 10/10 353 01 Mariánské Lázně 737 108 238, lenkas@jlx.info

Akce/projekt

Název akce/projektu	Centrum denních služeb – denní stacionář	
Místo konání akce/projektu	353 01 Mariánské Lázně, Skalníkova 519/11a	
Celkové náklady	=3.214.482,00 Kč	
Výše požadované dotace	=250.000,00 Kč	
Termín realizace akce/projektu (doba, v níž má být dosaženo účelu)	Od: 1.1.2026	Do: 31.12.2026

POVINNÉ PŘÍLOHY	• Účel akce/projektu, na který chce žadatel dotaci použít • Odůvodnění žádosti • Rozepsaný rozpočet (příjmová i výdajová stránka). • Počet účastníků a cílová skupina osob aj.
Datum vyhotovení žádosti a podpis žadatele: (v případě podpisu žádosti zastupující osobou, bude součástí žádosti také plná moc) Mariánské Lázně, 1.9.2026	

Seznam příloh žádosti:

1. Popis a účel projektu, jehož součástí je i počet a cílové skupiny klientů
2. Kalkulace nákladů poskytovaných služeb
3. Předpokládané příjmy
4. Úplný výpis platných údajů

Čestné prohlášení

Žadatel o dotaci prohlašuje, že:

1. všechny uvedené údaje jsou pravdivé,
2. není v insolvenčním řízení, v němž je řešen jeho úpadek nebo hrozící úpadek nebo že nebylo rozhodnuto o jeho úpadku,
3. nebyl pravomocně odsouzen pro úmyslný trestný čin související s předmětem dotace (nebo jeho statutární orgán, případně člen statutárního orgánu),
4. nemá žádné splatné dluhy nebo nevyrovnané závazky vůči Městu Mariánské Lázně.

V Mariánských Lázních, dne 31.7.2026

CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB
Mariánské Lázně o.p.s.
Skalníkova 519,
353 01 Mariánské Lázně
IČ: 709 57 142, Tel.: 354 602 790

.....
podpis žadatele

Kalkulace nákladů na jednotlivé služby pro rok 2026

CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB Mariánské Lázně o.p.s.

Nákladová položka Odborné sociální poradenství	Náklady 2026		
	celkem	v rámci Karlovarského kraje	minimální (nutné) náklady
1 Osobní náklady	593 938,00	593 938,00	504 294,00
2 Provozní náklady	235 891,00	235 891,00	191 644,00
Celkem	829 829,00	829 829,00	695 938,00

Nákladová položka Denní stacionář	Náklady 2026		
	celkem	v rámci Karlovarského kraje	minimální (nutné) náklady
1 Osobní náklady	1 430 497,00	1 430 497,00	1 256 084,00
2 Provozní náklady	451 851,00	451 851,00	390 740,00
Celkem	1 882 348,00	1 882 348,00	1 646 824,00

Nákladová položka Sociálně aktivizační služby pro osoby se zdravotním postižením a seniory	Náklady 2026		
	celkem	v rámci Karlovarského kraje	minimální (nutné) náklady
1 Osobní náklady	506 868,00	506 868,00	506 868,00
2 Provozní náklady	187 540,00	187 540,00	187 540,00
Celkem	694 408,00	694 408,00	694 408,00

Nákladová položka - celkem	Náklady 2026		
	celkem	v rámci Karlovarského kraje	minimální (nutné) náklady
1 Osobní náklady	2 531 303,00	2 531 303,00	2 267 246,00
2 Provozní náklady	875 282,00	875 282,00	769 924,00
Celkem za zařízení	3 406 585,00	3 406 585,00	3 037 170,00

Dofinancování	celkem	Dofinancování prostřednictvím KK	Dofinancování z vlastních zdrojů	Dofinancování prostřednictvím Města ML
Chybí k 31.12.2026	610 000,00	280 000,00	80 000,00	250 000,00

Mariánské Lázně, 1.9.2026

CENTRUM DENNÍCH SLUŽEB
Mariánské Lázně o.p.s.
Skalníkova 549,
353 01 Mariánské Lázně
IČ: 709 57 142, Tel.: 354 602 790

ZÁPADOČESKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR

zal. 1821

Západočeský symfonický orchestr
Mariánské Lázně o.p.s.
Společenský dům Casino
Reitenbergerova 95/4
35301 Mariánské Lázně, CZ
tel. +420 354 622 141
www.zso.cz
IČ 26320053

Město Mariánské Lázně
Mgr. Miloslav Pelc
místostarosta města pro oblast kultury
Ruská 155/3
353 01 Mariánské Lázně

ŽÁDOST O POSKYTNUTÍ MIMOŘÁDNÉ NEINVESTIČNÍ DOTACE NA ROK 2026

Žadatel	Západočeský symfonický orchestr Mariánské Lázně, o.p.s.
Sídlo	Reitenbergerova 95/4, 353 01 Mariánské Lázně
IČ	26320053
Osoba jednající za žadatele	Vladimír Smutný, dipl. um., ředitel
Dosavadní neinvestiční dotace města - rok 2026	15 000 000 Kč
Požadované dofinancování	1 800 000 Kč
Období použití požadovaných prostředků	do 31. 12. 2026

Vážený pane místostarosto,

Západočeský symfonický orchestr Mariánské Lázně, o.p.s., tímto žádá město Mariánské Lázně o poskytnutí mimořádné neinvestiční dotace na dofinancování provozu orchestru v roce 2026 ve výši 1 800 000 Kč.

Účel požadovaného dofinancování
Požadovaná částka 1 800 000 Kč bude použita na dofinancování provozních nákladů ZSO ML v roce 2026, zejména osobních a souvisejících zákonných nákladů zaměstnanců, uměleckých výpomocí a dalších nezbytných provozních nákladů spojených s koncertní, vzdělávací a další kulturní činností orchestru.

Odůvodnění žádosti
Výše neinvestiční dotace města Mariánské Lázně pro ZSO ML zůstala v letech 2025 a 2026 na stejné úrovni 15 mil. Kč. V průběhu tohoto období však pokračoval růst mzdových, provozních a dalších nákladů nezbytných pro zajištění činnosti profesionálního symfonického orchestru.
Současně se v roce 2026 snížila podpora Ministerstva kultury ČR přibližně o 100 tis. Kč oproti roku 2025. Podle dosavadních informací očekává ZSO rovněž nižší podporu Karlovarského kraje, přibližně o 400 tis. Kč; konečná výše této podpory však v době podání žádosti dosud není oficiálně potvrzena. Orchestr tak čelí nejen růstu nákladů, ale současně i poklesu některých dalších veřejných zdrojů.
ZSO přitom dlouhodobě usiluje o maximální využívání vlastních příjmů. Orchestr realizuje přibližně 90 koncertů ročně, abonentní a kolonádní koncerty, vzdělávací projekty, zahraniční vystoupení, nahrávací projekty, dirigentské kurzy a další aktivity. Možnosti dalšího zvyšování vlastních výnosů a kompenzace rostoucích nákladů dalšími úsporami jsou však již omezené.

Za zásadní považujeme zejména personální stabilitu orchestru. Mzdová úroveň hráčů je dlouhodobě nízká a stále obtížněji konkurenceschopná ve vztahu k jiným profesionálním orchestrům i k obecnému trhu práce. ZSO proto potřebuje vytvořit prostor pro postupné zlepšení pracovních a mzdových podmínek, včetně zamýšleného zvýšení pracovních úvazků části hráčů z 0,9 na 1,0. Nejde o rozšiřování orchestru, ale o stabilizaci jeho stávajícího personálního obsazení a udržení umělecké kvality.

Doba dosažení účelu
Požadované prostředky budou použity na provozní náklady ZSO ML související s činností v roce 2026, nejpozději do 31. prosince 2026.

Údaje žadatele podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb.
Žadatel je obecně prospěšnou společností. Za žadatele jedná ředitel Vladimír Smutný, dipl. um.
Žadatel nemá osoby s podílem v právnické osobě ve smyslu údajů požadovaných v žádosti o dotaci a nemá přímý podíl v jiné právnické osobě.
Žádáme o projednání této žádosti v orgánech města a o poskytnutí mimořádné neinvestiční dotace na dofinancování provozu ZSO v roce 2026 ve výši 1 800 000 Kč.

V Mariánských Lázních dne 11. srpna 2026

Vladimír Smutný, dipl.um.
Digitálně podepsal Vladimír Smutný, dipl.um.
Datum: 2026.08.11 08:00:21 +02'00'

Vladimír Smutný, dipl. um.
ředitel
Západočeský symfonický orchestr Mariánské Lázně, o.p.s.